7732 630

BÜCHEREI DER [illegible] SCHULE
Gebiet VIbl Nr. 28

BIBLIOTHEK
d. K. KRIEGS-SCHULE
ZU HERSFELD.

TT32 630

BIBLIOTHEK
d. K. KRIEGS-SCHULE
ZU HERSFELD.

III 7666.

КРАТКАЯ ИСТОРІЯ
ПѢХОТНАГО
ЕГО КОРОЛЕВСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ПРИНЦА ПРУССКАГО
ПОЛКА,
съ 1805 по 1843 г.

KURZE ÜBERSICHT DER GESCHICHTE
DES INFANTERIE REGIMENT'S
SEINER KÖNIGLICHEN HOHEIT DES PRINZEN VON PREUSSEN
von 1805 bis 1843.

BIBLIOTHEK
d. K. KRIEGSSCHULE
ZU HERSFELD.

Militär-Bibliothek
zu Hersfeld.
Katalog Nr. XVI 63
Erwerbsjourn. Nr.
III g 66 b
T32 630

КРАТКАЯ ИСТОРІЯ

ПѢХОТНАГО

ЕГО КОРОЛЕВСКАГО ВЫСОЧЕСТВА

ПРИНЦА ПРУССКАГО

ПОЛКА.

№ 3.

B II 106

Kurze Übersicht der Geschichte

des Infanterie-Regimentes

Seiner Königlichen Hoheit

des

Prinzen von Preussen.

№ 3.

BIBLIOTHEK
d. K. KRIEGS-SCHULE
ZU HERSFELD.

Санктпетербургъ.

Печатано въ Военной Типографіи.

1843.

BÜCHEREI DER INFANTERIE-SCHULE
Schstb. TVIb1 No 28

ГОСУДАРСТВ. ПУБЛИЧНАЯ
ИСТОРИЧЕСКАЯ
БИБЛИОТЕКА
1066765

I.

УЧРЕЖДЕНІЕ ПОЛКА

и

ПЕРЕМѢНЫ,

ПРОИСХОДИВШІЯ ВЪ ЕГО СОСТАВѢ И НАИМЕНОВАНІЯХЪ,

съ 1805 по 1843 годъ.

I.

Stiftung des Regiments

und

Aenderungen,

welche in dessen Bestande und Benennungen stattgefunden haben,

von 1805 bis 1843.

Пѣхотный Его Королевскаго Высочества Принца Прусскаго полкъ, ровно двадцать пять лѣтъ имѣющій честь носить Высокое имя своего Шефа, существуетъ съ начала нынѣшняго столѣтія. Въ 1805 году, Блаженныя памяти Императоръ Александръ I*, находя необходимымъ усилить Свою сухопутную Армію, Указомъ отъ 29 Августа, на имя бывшей Государственной Военной Коллегіи, повелѣлъ учредить девять новыхъ полковъ Пѣхоты и два полка Кавалеріи. Въ числѣ первыхъ находился полкъ *Калужскій Мушкетерскій*, нынѣ именующійся Пѣхотнымъ Принца Прусскаго.

Полкъ сей былъ сформированъ, назначеннымъ въ оный Шефомъ, Генералъ-Маіоромъ Княземъ Урусовымъ 2-мъ, Виленской губерніи въ городѣ Поневѣжѣ, изъ баталіоновъ, отчисленныхъ, по одному, отъ Муш-

Das Infanterie-Regiment Seiner Königlichen Hoheit, des Prinzen von Preußen, welches gegenwärtig gerade fünf und zwanzig Jahre die Ehre hat den hohen Namen seines Chefs zu führen, besteht seit dem Anfange dieses Jahrhunderts. Als es im Jahre 1805, für nothwendig erachtet wurde die Landmacht zu verstärken, erließ der in Gott ruhende Kaiser Alexander I, am 29-ten August, einen Befehl an das gewesene Reichs-Kriegs-Collegium, über die Stiftung von neun neuen Infanterie- und zwei neuen Cavalerie-Regimentern. Zu den ersteren gehörte auch das Kaluga'sche Musketier-Regiment, welches jetzt den Namen Infanterie-Regiment des Prinzen von Preußen führt.

Das Regiment wurde von dem, zum Chef desselben ernannten, General-Major, Fürsten Urussow 2, im Wilna'schen Gouvernement, in der Stadt Ponewjesch (Poniewież), gebildet, und zwar aus zwei Bataillonen, von welchen das eine aus dem

кетерскихъ полковъ: *Литовскаго* (существовавшаго съ 1742) и *Софійскаго* (основаннаго въ 1710 году), съ дополненіемъ рекрутами. Ближайшимъ Помощникомъ Князю Урусову, въ сформированіи полка, былъ Подполковникъ Дебу, поступившій въ оный, съ вышеупомянутымъ баталіономъ Литовскаго полка, при чемъ онъ и былъ назначенъ Полковымъ Командиромъ.

Калужскій Мушкетерскій полкъ, подобно всѣмъ прочимъ Мушкетерскимъ полкамъ того времени, при сформированіи своемъ состоялъ изъ одного Гренадерскаго и двухъ Мушкетерскихъ баталіоновъ, полагая въ баталіонѣ четыре роты. По штату, всѣхъ чиновъ въ полку состояло: Генералъ 1, штабъ-офицеровъ 6, оберъ-офицер. 54, нижн. чиновъ 2,157, всего 2,218; съ нестроевыми 2,452.

12-го Октября 1810 года—полку, вмѣсто одного Гренадерскаго и двухъ Мушкетерскихъ, Высочайше повелѣно было состоять изъ трехъ Мушкетерскихъ баталіоновъ, каждый изъ одной Гренадерской и трехъ Муш-

Litauischen (gestiftet im Jahre 1742), und das andere aus dem Sophia'schen Musketier-Regimente (gestiftet im Jahre 1710), genommen war; der noch mangelnde Theil wurde durch Recruten ergänzt. Der nächste Gehülfe des Fürsten Urussow, bei der Organisation des Regiments, war der Obrist-Lieutenant Desbout, welcher mit dem erwähnten Bataillone des Litauischen Regiments, in das neue Regiment eingetreten war und zum Commandeur desselben ernannt wurde.

Das Kaluga'sche Musketier-Regiment bestand bei seiner Bildung, gleich allen übrigen Musketier-Regimentern jener Zeit, aus einem Grenadier- und zwei Musketier-Bataillonen, und ein jedes Bataillon aus vier Compagnie'n. Nach dem Etat, war der Bestand des Regiments folgender: 1 General, 6 Stabs-Officiere, 54 Ober-Officiere, 2,157 Unter-Officiere und Gemeine; in allem 2,218; mit Inbegriff der nicht streitbaren Mannschaft aber 2,452 Mann.

Am 12-ten Oktober 1810, bekam das Regiment, statt eines Grenadier- und zwei Musketier-Bataillone, laut Allerhöchstem Befehl, drei Musketier-Bataillone, ein jedes aus einer Grenadier- und drei Musketier-Compagnie'n. Zu Kriegs-Zeiten, hießen das

кетерскихъ ротъ. Въ военное время 1 и 3-й баталіоны принимали названіе *дѣйствующихъ*, а 2-й назывался *запаснымъ*. Численность полка не измѣнилась.

22-го Февраля 1811 года — полку, вмѣсто Калужскаго Мушкетерскаго, Высочайше повелѣно называться *Калужскимъ Пѣхотнымъ*.

8-го Августа 1814 года — въ полку Высочайше повелѣно имѣть слѣдующее число чиновъ: Генерала 1, штабъ-офицеровъ 6, оберъ-офицеровъ 54, нижнихъ чиновъ 3,066, всего 3,127; съ нестроевыми 3,356.

25-го Августа 1817 года — 2-й баталіонъ полка приведенъ въ кадренный составъ, ограниченный 412 чел. нижнихъ строевыхъ чиновъ; число офицеровъ осталось безъ измѣненія.

6-го Февраля 1818 года — полку присвоено имя Шефа его, *Принца Вильгельма Прусскаго*.

26-го Марта 1824 года — 3-й баталіонъ полка переименованъ во 2-й, а бывшій 2-й названъ 3-мъ. (Онъ же назывался и резервнымъ).

1-te und 3-te Bataillon active, und das 2-te hieß Reserve-Bataillon. Der numerische Bestand des Regiments blieb unverändert.

Den 22-ten Februar 1811, erhielt das Regiment, statt seines frühern Namen's »Kaluga'sches Musketier-Regiment«, die Benennung Kaluga'sches Infanterie-Regiment.

Am 8-ten August 1814, wurde der Bestand des Regiments wie folgt festgesetzt: 1 General, 6 Stabs-Officiere, 54 Ober-Officiere, 3,066 Unter-Officiere und Gemeine; im Ganzen 3,127, mit Inbegriff der nicht streitbaren Mannschaft aber 3,356 Mann.

Am 25-ten August 1817, ward das 2-te Bataillon des Regiment's in Cadre-Bestand versetzt, und auf 412 Mann streitbarer Mannschaft reducirt. Die Anzahl der Officiere blieb unverändert.

Den 6-ten Februar 1818, erhielt das Regiment den Namen seines Chefs, des Prinzen Wilhelm von Preußen.

Am 26-ten März 1824, wurde das 3-te Bataillon zum zweiten, und das gewesene 2-te zum dritten umbenannt. (Letzteres erhielt zugleich die Benennung Reserve-Bataillon).

Въ 1833 году, при переобразованіи всей Пѣхоты Россійской Арміи, особымъ Положеніемъ 28-го Января и Высочайшимъ Приказомъ 24-го Мая, Пѣхотный Его Королевскаго Высочества Принца Вильгельма Прусскаго полкъ, съ присоединеніемъ къ нему баталіоновъ упраздненныхъ *Морскихъ полковъ* (*): *1-го Морскаго* — *одного и 3-го Морскаго* — *двухъ*, — былъ переобразованъ въ шесть баталіоновъ: четыре дѣйствующіе и два резервные. Баталіоны сіи составились:

1-й дѣйствующій — изъ прежняго 1-го дѣйствующаго баталіона Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго полка.

2-й дѣйствующій — изъ прежняго 2-го дѣйствующаго баталіона того же полка.

3-й дѣйствующій — изъ 2-го дѣйствующаго баталіона бывшаго 1-го Морскаго полка.

(*) *Морскіе полки*, въ числѣ четырехъ, были учреждены при Императорѣ Павлѣ I, въ 1798 году: 1-й, 2-й и 3-й — для Балтійскаго и 4-й — для Черноморскаго Флота.

Bei der Reorganisation der gesammten Infanterie der Russischen Armee im Jahre 1833, wurden dem Infanterie-Regiment Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen Wilhelm von Preußen, laut besonderem Reglement vom 28-ten Januar und Allerhöchstem Befehle vom 24-ten May, drei Bataillone aus den aufgehobenen See-Regimentern (*) einverleibt, und zwar: aus dem 1-ten See-Regiment — eines, und aus dem 3-ten See-Regiment — zwei. Auf diese Art, wurde das Regiment in sechs Bataillone umgebildet, nämlich in vier active und zwei Reserve-Bataillone. Diese Bataillone wurden gebildet:

das 1-ste active — aus dem frühern 1-sten activen Bataillone des Infanterie-Regiments des Prinzen Wilhelm von Preußen.

das 2-te active — aus dem frühern 2-ten activen Bataillone desselben Regiments.

das 3-te active — aus dem zweiten activen Bataillone des gewesenen 1-sten See-Regiments.

(*) Die See-Regimenter, vier an der Zahl, waren vom Kaiser Paul I, im Jahre 1798, gestiftet worden. Sie gehörten zu der Landmacht, und waren als Dessante-Truppen für die Flotte bestimmt: das 1-ste, 2-te und 3-te für die Baltische, und das 4-te für die des Schwarzen Meeres.

4-й дѣйствующій — изъ 2-го дѣйствующаго баталіона бывшаго 3-го Морскаго полка.

5-й резервный — изъ прежняго 3-го или резервнаго баталіона Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго полка.

6-й резервный — изъ 3-го или резервнаго баталіона бывшаго 3-го Морскаго полка.

Послѣдніе два баталіона въ мирное время составляли только одинъ баталіонъ, подъ названіемъ *Своднаго Резервнаго.* Кромѣ этого при четырехъ дѣйствующихъ баталіонахъ положено было имѣть одну *Нестроевую роту*, а при двухъ резервныхъ — два *Нестроевыя отдѣленія*, которыя въ мирное время соединялись въ одно, подъ именемъ *Своднаго Нестроеваго.* — Число чиновъ, при семъ переобразованіи, полагалось слѣдующее:

a.) Въ одномъ дѣйствующемъ баталіонѣ . . . Шт.-оф. 2, об.-оф. 17, нижн. чиновъ 1,030, нестроевыхъ 7.

das 4-te active — aus dem 2-ten activen Bataillon des gewesenen 3-ten See-Regiments.

das 5-te Reserve-Bat. — aus dem gewesenen 3-ten, oder Reserve-Bataillon des Infanterie-Regiments des Prinzen Wilhelm von Preußen.

das 6-te Reserve-Bat. — aus dem 3-ten oder Reserve-Bataillon des gewesenen 3-ten See-Regiments.

Die beiden letzten Bataillone bildeten in Friedenszeiten nur ein Bataillon unter dem Namen Zusammengezogenes Reserve-Bataillon. Ferner sollte bei den vier activen Bataillonen eine Compagnie nichtstreitbarer Mannschaft, und bei den zwei Reserve-Bataillonen zwei Abtheilungen nichtstreitbarer Mannschaft sich befinden, welche in Friedenszeiten vereint wurden unter der Benennung Zusammengezogene Abtheilung nichtstreitbarer Mannschaft. Bei dieser Reorganisation wurde der Bestand auf folgende Anzahl festgesetzt:

a.) in einem activen Bataillon . 2 Stabs-Officiere, 17 Ober-Officiere, 1,030 Gemeine, 7 nichtstreitbarer Manschaft.

b.) Въ Нестроевой ротѣ . . . Об.-оф. 1, нижн. чиновъ 125.

c.) Въ четырехъ дѣйствующихъ баталіонахъ съ Нестроевою ротою . . Шт.-оф. 2, об.-оф. 73, нижнихъ чиновъ 4163; нестроевыхъ 166.

d.) Въ Своди. резервномъ баталіонѣ. . . . . Шт.-оф. 2, об.-оф. 17, нижнихъ чиновъ 852, нестроевыхъ 18.

e.) Въ Своди. Нестроевомъ отдѣленіи . . . Нижнихъ чиновъ 60.

28-го Апрѣля 1834 года послѣдовало Высочайшее повелѣніе, чтобы Нестроевая рота и Сводное Нестроевое отдѣленіе полка, оставаясь при своихъ баталіонахъ, въ наименованіи составляли, вмѣстѣ съ таковыми же ротами и отдѣленіями прочихъ полковъ 2-й Пѣхотной Дивизіи: Пѣхотнаго

b.) In einer Compagnie nichtstreitb. 1 Ob.-Off., 125 Gemeine.

c.) In vier activen Bataillonen, mit einer Compagnie nichtstreitb. . . . . . . 2 Stabs-Officiere, 73 Ober-Officiere, 4,163 Gemeine, 166 nichtstreitb.

d.) In dem Zusammengezogenen Reserve-Bataillon 2 Stabs-Officiere, 17 Ober-Officiere, 852 Gemeine, 18 nichtstreitbarer.

e.) In der Zusammengezogenen Abtheilung nichtstreitbarer Mannschaft. 60 Gemeine.

Am 28-ten April 1834, erfolgte der Allerhöchste Befehl, daß die Compagnie und die Zusammengezogene Abtheilung nichtstreitbarer Mannschaft des Regiments, indem dieselben übrigens bei ihren respectiven Bataillonen verblieben, in Zusammenhang mit den ähnlichen Compagnien und Abtheilungen der Regimenter der 2-ten Infante-

Принца Карла Прусскаго и Ревельскаго и Эстляндскаго Егерскихъ, — *Фурштатскій баталіонъ* сей Дивизіи.

30-го Іюня 1834 года—6-й резервный баталіонъ полка упразднёнъ, и за тѣмъ, вмѣсто своднаго, остался одинъ только 5-й резервный баталіонъ, съ однимъ Нестроевымъ отдѣленіемъ. Онъ находился отдѣленнымъ отъ полка и вмѣстѣ съ прочими резервными баталіонами, вышеозначенныхъ полковъ 2-й Пѣхотной Дивизіи, составлялъ *Резервную Брагаду* сей Дивизіи. — Баталіонъ сей былъ въ кадренномъ составѣ, въ числѣ 11 офицеровъ, 426 нижнихъ чиновъ и 39 нестроевыхъ.

30-го Августа 1834 года—Высочайше установлены въ войскахъ безсрочные отпуски, и при росписаніи нижнихъ чиновъ въ оные уволенныхъ, къ полку Его Королевскаго Высочества Принца Вильгельма Прусскаго приписаны отпускные Тверской губерніи, составлявшіе запасный полубаталіонъ № 5.

27-го Мая 1837 года — для соста-

rie-Division, nämlich: des Infanterie-Regiments des Prinzen Carl von Preußen und des Reval'schen und des Estländischen Jäger-Regiments, nominell das Fuhrwesen-Bataillon dieser Division, bilden sollten.

Am 30-ten Juny 1834, ward das 6-te Reserve-Bataillon des Regiments aufgehoben, und es blieb daher, anstatt des Vereinten, nur das eine 5-te Reserve-Bataillon, nebst einer Abtheilung nichtstreitbarer Mannschaft. Es befand sich getrennt von dem Regiment, und bildete mit den übrigen Reserve-Bataillonen der erwähnten Regimenter der 2-ten Infanterie-Division, die Reserve-Brigade dieser Division. Dieses Bataillon zählte nach dem Cadre-Etat: 11 Officiere, 426 Gemeine und 39 nichtstreitbarer.

Am 30-ten August 1834, wurde bei den Truppen der Urlaub auf unbestimmte Zeit Allerhöchst eingesetzt, und bei der Vertheilung der beurlaubten Leute wurden zu dem Regimente Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen Wilhelm von Preußen, die Beurlaubten des Twer'schen Gouvernements zugeschrieben, welche nun das disponible Halb-Bataillon № 5 bildeten.

Am 27-ten Mai 1837, wurden zur Bildung

вленія сего полубаталіона, вмѣсто безсрочно-отпускныхъ чиновъ Тверской губерніи, назначены таковые же чины губерній: Ярославской и Костромской.

25-го Іюля 1840 года — полку повелѣно именоваться *Пѣхотнымъ Принца Прусскаго.*

23-го Декабря 1841 года — 4-й дѣйствующій баталіонъ полка въ числѣ чиновъ уменьшенъ и приведенъ въ кадренный составъ, по штату, резервному баталіону присвоенному.

26-го Января 1842 года — вообще въ Арміи число безсрочно-отпускныхъ усилено, и въ слѣдствіе того Высочайше повелѣно въ числѣ ихъ имѣть по одному резервному и одному запасному баталіону для каждаго Пѣхотнаго полка. По Высочайше-утвержденному росписанію, на составленіе резервнаго баталіона Пѣхотнаго Его Королевскаго Высочества Принца Прусскаго полка назначены безсрочно-отпускные Тверской, Ярославской и Костромской, а на составленіе запаснаго отпускные

dieses Halb-Bataillons, anstatt der auf unbestimmte Zeit beurlaubten Leute des Twer'schen Gouvernements, diejenigen aus den Gouvernements: Yaroßlaw und Kostroma bestimmt.

Am 25-ten July 1840, ward dem Regimente befohlen den Namen **Infanterie-Regiment des Prinzen von Preußen** zu führen.

Den 23-ten Dezember 1841, wurde das 4-te active Bataillon des Regiments numerisch vermindert, und in Cadre-Bestand eines Reserve-Bataillons versetzt.

Am 26-ten Januar 1842, wurde die Zahl der auf unbestimmte Zeit beurlaubten Leute, in der ganzen Armee erhöht, und demzufolge Allerhöchst befohlen, bei jedem Infanterie-Regimente ein Reserve- und ein disponibles Bataillon aus denselben zu formiren. Nach der Allerhöchst bestätigten Vertheilung, wurden zur Bildung eines solchen Reserve-Bataillons bei dem Infanterie-Regimente Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen von Preußen, die Beurlaubten der Gouvernements: Twer, Yaroßlaw und Kostroma; und zur Bildung des disponiblen Bataillons die Leute der Gouverne-

Архангельской, Олонецкой, Вологодской и, частію, Новгородской губерній.

После всѣхъ, исчисленныхъ здѣсь перемѣнъ, нынѣшній составъ Пѣхотнаго Е. К. В. Принца Прусскаго полка заключаетъ въ себѣ собственно *1-й, 2-й и 3-й дѣйствующіе* баталіоны, въ полномъ, и *4-й дѣйствующій* баталіонъ—въ кадренномъ составѣ. Кромѣ того принадлежатъ къ нему, въ составъ безсрочно-отпускныхъ, *5-й резервный* и *6-й запасный* баталіоны.

Въ началѣ, при сформированіи полка, когда всѣ сухопутныя войска Россіи раздѣлялись на *Инспекціи*, онъ былъ зачисленъ въ *Инспекцію Лифляндскую;* а 4-го Мая 1806 года, при переобразованіи Инспекцій въ *Дивизіи*, поступилъ въ *5-ю Дивизію*, которая, 26-го Октября 1810 года, вошла въ составъ *1-го Корпуса.* Въ продолженіе заграничнаго похода, 1813 и 1814 годовъ, Корпусъ сей принялъ названіе *1-го Пѣхотнаго*, а 5-я Дивизія названа *5-ю Пѣхотною.* 20-го Мая 1820 — сія послѣдняя переименована во *2-ю Пѣхотную*, и съ того времени, по настоящее, полкъ нахо-

ments: Archangel, Olonetz, Wologda und eines Theils des Nowgorod'schen bestimmt.

Nach allen diesen, hier erwähnten Veränderungen, ist der jetzige Activ-Bestand des Infanterie-Regiments Sr. K. H. des Prinzen von Preußen, folgender: das 1-te, 2-te und 3-te active Bataillon vollzählig, und das 4-te active Bataillon im Cadre-Bestand. Ferner gehören zu demselben das 5-te Reserve- und das 6-te disponible Bataillon, welche aus den beurlaubten Leuten zu formiren sind.

Zur Zeit der Stiftung des Regiments, als alle Landtruppen Rußlands in Inspectionen eingetheilt waren, wurde dasselbe zur Livländischen Inspection gezählt; am 4-ten May 1806 aber, als die Inspectionen in Divisionen umgewandelt wurden, kam es zur 5-ten Division, welche, am 26-ten October 1810, dem 1-ten Corps einverleibt wurde. Während der Feldzüge von 1813 und 1814, bekam dieses Corps die Benennung 1-tes Infanterie-Corps, die 5-te Division aber wurde 5-te Infanterie-Division ganannt. Den 20-ten May 1820, ward letztere zur 2-ten Infanterie Division umbenannt, und seit jener Zeit bis jetzt, ist das Regiment beständig in

дится постоянно въ сей Дивизіи, составляя, вмѣстѣ съ Пѣхотнымъ Его Королевскаго Высочества Принца Карла Прусскаго полкомъ, *1-ю* ея *Бригаду*.

Полкъ Его Королевскаго Высочества Принца Прусскаго, хотя и сформированъ только въ 1805 году, но какъ въ составъ его поступилъ баталіонъ Софійскаго Мушкетерскаго полка, основаннаго въ 1710 году, то, въ силу Высочайшаго Указа 25-го Іюня 1838 года, старшинство полка считается *съ 1710 года.*

dieser Division geblieben, und bildet, mit dem Infanterie-Regimente Sr. K. H. des Prinzen Carl von Preußen, die 1-ste Brigade derselben.

Obwohl nun auch das Regiment Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen von Preußen erst im Jahre 1805 gebildet ist, so rechnet doch, laut einem Allerhöchsten Befehle vom 25-ten Juny 1838, die Anciennetät des Regiments seit dem Jahre 1710, weil das Sophia'sche Musketier-Regiment, welches einen seiner Bestandtheile ausmacht, im Jahre 1710 gestiftet worden war.

II.

ШЕФЫ и КОМАНДИРЫ

ПОЛКА.

II.

Chefs und Commandeure

des Regiments.

ШЕФЫ:

1.) Генералъ-Маіоръ Князь Урусовъ 2-й. . съ 4-го Сентября 1805 по 11-е Октября 1806 г.

2.) Полковникъ (въ послѣдствіи Генералъ-Маіоръ) Казачковскій . . . . съ 23-го Октября 1806 по 1-е Сентяб. 1814 г.

3.) Его Королевское Высочест. Принцъ Прусскій . . . . . съ 6-го Февраля 1818 г.

КОМАНДИРЫ:

1.) Подполкови. (въ послѣдствіи Полковникъ) Дебу . . съ 23-го Марта 1806 по 11-е Октября 1806 г.

Chefs:

1.) Der General-Major Fürst Urussow 2 . . vom 4-ten September 1805, bis zum 11-ten October 1806.

2.) Der Obrist (später General-Major) Kasatschkowsky. . . . . . vom 23-ten October 1806, bis zum 1-ten September 1814.

3.) Seine Königliche Hoheit, der Prinz von Preußen . . . . . . vom 6-ten Februar 1818.

Kommandeurs:

1.) Der Obrist-Lieutenant, (später Obrist) Desbout . . . . . . vom 23-sten März 1806, bis zum 11 October 1806.

2.) Полковникъ Апостолѣевъ . . . . . съ 14-го Апрѣля 1807 по 21-е Января 1809 г.

3.) Подполковн. Обуховъ . . . . съ 3-го Марта 1810 по 3-е Ноября 1811 г.

4.) Маіоръ (въ послѣдствіи Полковникъ) Савиничъ 2. съ 19-го Декабря 1811 по 15-е Апрѣля 1815 г.

5.) Полковникъ Гурко . . . . съ 1-го Іюня 1815 по 12-е Декабря 1824 г.

6.) Полковникъ Марковъ 4-й . . . . . съ 12-го Декабря 1824 по 28-е Февраля 1829 г.

7.) Полковникъ Гоферландъ 1-й . . . съ 21-го Апрѣля 1829 по 16-е Апрѣля 1831 г.

8.) Полковникъ Точинскій . . . . . . съ 25-го Апрѣля 1831 по 24-е Мая 1833 г.

2.) Der Obrist Apostoleyew . . . . vom 14-ten April 1807, bis zum 21 Januar 1809.

3.) Der Obrist-Lieutenant Obuchow . . . . . . vom 3-ten März 1810, bis zum 3-ten November 1811.

4.) Der Major (später Obrist) Ssawinitsch 2. vom 19-ten December 1811, bis zum 15-ten April 1815.

5.) Der Obrist Gurko. vom 1-sten Juny 1815, bis zum 12-ten December 1824.

6.) Der Obrist Markow 4 . . . . vom 12-ten December 1824, bis zum 28 Februar 1829.

7.) Der Obrist Hoferland 1 . . . . vom 21-sten April 1829, bis zum 16-ten April 1831.

8.) Der Obrist Totschinsky . . . . vom 25-ten April 1831, bis zum 24-ten May 1833.

9.) **Полковникъ Мисевскій** . . . . съ 24-го Мая 1833 по 14-е Мая 1836 г.

10.) **Полковникъ Мейеръ 1-й** . . . . съ 14-го Мая 1836 года.

9.) Der Obrist Missewsky . . . . vom 24-ten May 1833, bis zum 14-ten May 1836.

10.) Der Obrist Meyer 1 . . . . vom 14-ten May 1836.

Государств. публичная историческая библиотека

III.

ОБМУНДИРОВАНІЕ ПОЛКА.

III.

Uniformirung des Regiments.

ВЪ ЦАРСТВОВАНІЕ
ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I.

Первоначальный мундиръ Пѣхотнаго Е. К. В. Принца Прусскаго полка былъ темнозеленый, съ бирюзовымъ, высокимъ, напереди открытымъ, воротникомъ; съ бирюзовыми же обшлагами; съ лиловыми погонами; съ красною обкладкою по краямъ фалдъ, и съ мѣдными, въ два борта, пуговицами. При этомъ носили черный, суконный галстукъ, бѣлыя, суконныя панталоны и кругланосые сапоги, ниже колѣнъ, съ вырѣзкою назади. Шинель была изъ сѣраго сукна, съ такими же, какъ на мундирѣ, погонами и воротникомъ и съ мѣдными, въ одинъ бортъ, пуговицами. *Гренадеры* носили черныя, суконныя шапки, въ родѣ нынѣшнихъ киверовъ, съ козырькомъ изъ

Unter der Regierung des Kaisers
Alexander I.

Die ursprüngliche Uniform des Infanterie-Regiments Sr. K. H. des Prinzen von Preußen, war dunkel grün, mit einem hohen, vorne offenen, hell-himmelblauen Kragen; mit Aufschlägen von derselben Farbe, lila-farbenen Schulterklappen, rothen Schoßbesätzen, und zwei Reihen gelber (messingener) Knöpfe. Dazu wurde eine Halsbinde aus schwarzem Tuch getragen, weiße Tuch-Beinkleider und rund-abgestumpfte Stiefeln, die nicht bis an das Knie reichten, und hinten ausgeschnitten waren. Der Mantel war aus grauem Tuch, mit Kragen und Schulterklappen wie auf der Uniform und mit einer Reihe gelber Knöpfe. Die Grenadiere hatten Mützen aus schwarzem Tuch, in der Art der jetzigen Tschakot's, mit einem Schirm aus schwarzem, lackirtem Leder, einem schwar-

черной, лакированной кожи; съ чернымъ, подбороднымъ ремнемъ; съ высокимъ, густымъ султаномъ, изъ конскаго волоса; съ круглою, шерстяною кистью или репейкомъ, у коей окружіе было бѣлое, а средина бирюзовая, и съ кокардою напереди, подъ которою прикрѣплялась мѣдная, объ одномъ огнѣ, гренадка (рис. № 1). *Мушкетеры*—имѣли такія же шапки, но безъ гренадки и султана, вмѣсто котораго у нихъ находилась небольшая, стоймя воткнутая, шерстяная кисть, одного цвѣта съ кистью надъ кокардою, т. е. во второмъ баталіонѣ желтая, а въ третьемъ красная; обѣ съ бирюзовою срединою (рис. № 2).— Вооруженіе и амуниція *Гренадеровъ* заключались: 1) въ тесакѣ, старинной Прусской формы, съ темлякомъ, у коего тесьма и бахрама были бѣлыя, деревяшка бирюзовая, а гаечки и трипчики по ротамъ, въ каждой особаго цвѣта: въ 1-й бѣлаго, во 2-й краснаго, въ 3-й голубаго, въ 4-й оранжеваго; 2) въ выбѣленной лосиной портупеѣ, надѣтой по поясу; 3) въ ружьѣ, со штыкомъ и краснымъ ремнемъ, и 4) въ патронной,

zen Kinnremen, einem hohen, dichten Sultan aus Roßhaar, einer runden wollenen Quaste, oder Compagnie-Zeichen, welche in der Mitte hell-himmelblau, und herum weiß war; vorn mit einer Kokarde, unter welcher sich eine messingene Granate mit einem Flämmchen befand (Abbild. № 1). Die Musketiere hatten eben solche Tschakot's, nur ohne Granate und Sultan, welcher durch eine kleine wollene, stehende Quaste ersetzt wurde mit derjenigen über der Kokarde gleichfarbig, d. h. im 2-ten Bataillon gelb, und im 3-ten roth; beide in der Mitte hell-himmelblau (Abbild. № 2). Die Bewaffnung und das Lederzeug der Grenadiere waren folgende: 1) ein Infanterie-Säbel, nach der alten Preußischen Form mit einer Troddel, deren Band und Frange weiß waren, das Mittelstück himmelblau, die übrigen Theile aber je nach den verschiedenen Compagnien: weiß, roth, hellblau und orange; 2) ein geweißtes sämischledernes Degengehenk, das um den Leib getragen wurde; 3) eine Flinte nebst Bajonet und einem rothen Riemen, und 4) eine Patrontasche an einem weißen Bandelier, auf deren Deckel eine runde messingene Platte mit eingeprägtem zwei-köpfigem Adler, und ebenfalls messingenen Granaten

на бѣлой перевязи, сумѣ, имѣвшей на крышкѣ круглую, мѣдную бляху, съ вычеканеннымъ двуглавымъ орломъ, и мѣдныя же, по всѣмъ четыремъ угламъ, гренады (рис. № 1). — *Мушкетеры* были вооружены одинаково съ Гренадерами, но только крышки ихъ сумъ были съ однимъ гербомъ, безъ гренадокъ.

Какъ у Гренадеровъ, такъ и у Мушкетеровъ, были круглые ранцы, изъ черной кожи, надѣвавшіеся черезъ плечо, на бѣломъ, лосинномъ ремнѣ, а къ верху ранца прикрѣплялась жестяная манерка или водоносная фляжа (рис. № 1).

Унтеръ-офицеры Гренадерскаго баталіона были обмундированы какъ и рядовые Гренадеры; но съ такимъ отличіемъ, что имѣли, по нижнему и боковымъ краямъ воротника и по краю обшлаговъ и шапки, золотый галунъ, а кисти у шапки и тринчикъ у темляка бѣлыя, съ примѣсью чернаго и оранжеваго цвѣтовъ. Еще носили они бѣлыя, замшевыя перчатки, съ крагенами; камышевую трость, съ бѣлымъ, костянымъ набалдашникомъ, мѣднымъ наконечни-

in allen vier Ecken sich befanden (Abbild. № 1). Die Musketiere waren eben so bewaffnet wie die Grenadiere; nur daß die Deckel ihrer Patrontaschen ohne Granaten, sondern blos mit dem Adler versehen waren.

Sowohl die Grenadiere als auch die Musketiere hatten runde Ranzen aus schwarzem Leder, welche über die Schulter an weißen sämischledernen Riemen getragen wurden; oben an den Ranzen war eine blecherne Wasserflasche befestigt (Abbild. № 1).

Die Unterofficiere des Grenadier-Bataillons waren ebenso uniformirt wie die Gemeinen desselben Bataillons, mit dem Unterschiede, daß sie an der untern und Seiten-Naht des Kragens und an dem Rande der Aufschläge und der Mütze eine goldene Tresse hatten, und daß die Quaste an der Mütze und das Compagnie-Abzeichen der Degentroddel, bei ihnen weiß, mit schwarz und orange untermischt waren. Ferner trugen die Unterofficiere sämischlederne Stülp-Handschuhe, einen Rohrstock mit weißem knöchernen Knopf, messingenem

комъ и кожанымъ темлякомъ, и черный султанъ, съ бѣлою верхушкою и желтою, по срединѣ оной, полосою (рис. № 3). Четыре унтеръ-офицера въ каждой ротѣ имѣли ружья и подсумки, надѣвавшіеся напереди, у пояса (рис. № 3), а остальнымъ полагались однѣ только алебарды, съ чернымъ древкомъ, по цвѣту древокъ знаменныхъ.

Унтеръ-офицеры Мушкетерскихъ баталіоновъ, отъ унтеръ-офицеровъ Гренадерскихъ, отличались точно также, какъ рядовые Мушкетеры отъ рядовыхъ Гренадеровъ.

Барабанщики, обмундированные одинаково съ рядовыми, разнствовали отъ нихъ крыльцами или наплечниками, изъ темнозеленаго сукна, и нашивками изъ бѣлой, нитяной тесьмы. Въ Гренадерскихъ ротахъ они носили султаны, формою подобные вышеописаннымъ, солдатскимъ, а цвѣтомъ красные. — Барабаны были мѣдные, съ обручами, окрашенными бѣлою и темнозеленою краскою, въ видѣ треугольниковъ, а барабанныя палки черныя (рис. № 4).

Beschlag und einer ledernen Troddel, und einen schwarzen Sultan, mit weißer Spitze, durch welche ein gelber Streif lief (Abbild. № 3). Vier Unterofficiere einer jeden Compagnie hatten Flinten und kleine Patrontaschen, welche vorn am Gürtel befestigt wurden (Abbild. № 3); die übrigen aber hatten blos Hellebarden mit schwarzem Schaft nach der Farbe der Fahnenstangen.

Die Unterofficiere der Musketier-Bataillone unterschieden sich von den Unteroffieieren des Grenadier-Bataillons, ebenso wie die Gemeinen der Musketier-Bataillone von denen des Grenadier-Bataillons.

Die Trommelschläger waren wie die Gemeinen uniformirt und unterschieden sich von Letztern nur durch die Flügel oder Achselstücke aus dunckel grünem Tuch, und durch die Streifen aus weißem Zwirn-Bande. In den Grenadier-Compagnie'n trugen sie rothe Sultans, welche dieselbe Form wie diejenigen der Soldaten hatten. Die Trommeln waren aus Messing mit zackig, weiß und dunkelgrün, angestrichenen Reifen, die Trommelstöcke waren schwarz (Abbild. № 4).

Музыканты, такъ какъ они состояли въ унтеръ-офицерскихъ чинахъ, точно также отличались отъ барабанщиковъ, какъ Мушкетерскіе унтеръ-офицеры отъ рядовыхъ Мушкетеровъ.

Оберъ-офицеры имѣли мундиръ, панталоны и сапоги, однихъ цвѣтовъ и покроя съ присвоенными рядовымъ, но только первый съ прибавленіемъ поперечныхъ карманныхъ клапановъ, на фалдахъ; съ фалдами нѣсколько большей длины, и съ узкимъ, золотымъ галуномъ по краямъ погоновъ. Они носили черные шейные платки; замшевыя перчатки безъ крагеновъ; трости и шляпы, съ высокимъ султаномъ, изъ черныхъ перьевъ; съ петлицею, изъ такого же галуна какъ на погонахъ, и съ двумя серебряными кистями, въ средину которыхъ былъ примѣшанъ черный и оранжевый шелкъ. При такой формѣ они носили, на бѣлой портупеѣ, шпаги, подобныя нынѣшнимъ, въ ножнахъ изъ нечерненой кожи и съ серебрянымъ, съ примѣсью, чернаго и оранжеваго шелка, темлякомъ. Въ строю они надѣвали серебряные, также съ чернымъ и оран-

Die Musikanten, da sie Unter-Officiers-Grad hatten, unterschieden sich ebenso von den Trommelschlägern, wie die Musketier-Unter-Officiere von ihren Gemeinen.

Die Ober-Officiere hatten Uniform, Beinkleider und Stiefeln von derselben Farbe und demselben Schnitt wie die Gemeinen; die Schöße ihrer Uniform waren ein wenig länger, mit quer aufgesetzten Taschenklappen, und der Rand der Schulterklappen mit einer schmalen goldenen Tresse eingefaßt. Ferner gehörten zu dieser Uniform: schwarze Halstücher, sämischlederne Handschuhe, Stöcke und Hüte mit hohem Sultane aus schwarzen Federn, mit einer Litze aus denselben Tressen wie auf den Schulterklappen und mit zwei silbernen Quasten, welche in der Mitte mit schwarzer und oranger Seide untermengt waren. Die Ober-Officiere trugen bei dieser Form, an einem weißen Degengehenk, den jetzigen ähnliche, Degen, in Scheiden aus ungeschwärztem Leder, mit Troddeln aus Silber mit schwarzer und oranger Seide. In der Fronte trugen sie Schärfen aus Silber, auch mit schwarzer und oranger Seide; große silberne Ringkragen an schwarzem Bande

жевымъ шелкомъ, шарфы; большіе, серебряные знаки, на черной, съ оранжевыми каемками, лентѣ, и были съ эспонтонами, имѣвшими черныя древки, по цвѣту древокъ алебардныхъ (рис. № 5).

Адъютанты и штабъ-офицеры имѣли обмундированіе и вооруженіе одинаковыя съ оберъ-офицерами, кромѣ эспонтоновъ, которые имъ не полагались. Въ строю, когда имъ надлежало быть верхомъ, они надѣвали лосинныя или замшевыя панталоны, навохренныя подъ бѣлый цвѣтъ, и высокіе сапоги, съ желѣзными шпорами. — Чепраки и чушки полагались имъ изъ темнозеленаго сукна, съ красною, вокругъ, выпушкою; съ двумя рядами золотаго галуна и съ краснымъ, въ промежуткѣ сихъ галуновъ, сукномъ.

Генералы, при совершенно-одинаковомъ обмундированіи со штабъ-офицерами, имѣли шляпы съ бѣлымъ плюмажемъ и съ большою, шитою петлицею.

Всѣ офицеры, включая и Генераловъ, во время похода, носили сѣрыя, суконныя рейтузы; съ мѣдными, пло-

mit orangen Rändern, und Sponton's mit schwarzem Schafte nach der Farbe der Hellebarden-Stangen (Abbild. № 5).

Die Adjutanten und Stabs-Officiere waren ebenso uniformirt und bewaffnet wie die Ober-Officiere, mit Ausnahme der Spontons. In der Fronte, wenn sie zu Pferde sein mußten, trugen sie geweißte sämischlederne Beinkleider, und hohe Stiefeln mit eisernen Sporen. Ihre Schabraken und die Ueberzüge der Pistolenhalfter waren aus dunkelgrünem Tuch, mit einem rothen Vorstoß rund herum, mit zwei Reihen goldner Tressen, und zwischen den Tressen mit rothem Tuch.

Die Generale trugen, bei einer mit der der Stabs-Officiere vollkommen gleichen Uniformirung, Hüte mit weißen Plümagen und mit einer großen gewirkten Litze.

Alle Officiere, und auch die Generale, trugen während des Marsches Reithosen aus grauem Tuch; mit gelben flachen Knöpfen

скими, на боковыхъ швахъ, пуговицами, и съ черною, кожаною обшивкою, вдоль внутреннихъ швовъ.

Всѣ поименованные здѣсь чины обязаны были соблюдать, чтобы переднiе волосы, или, какъ тогда называли, *лавержетъ*, и виски, были выстрижены гладко, подъ гребенку, а заднiе связывались въ толстую, плоскую косу, перевитую черною, шерстяною лентою, такъ, чтобы конецъ волосъ былъ немного выпущенъ. Офицеры пудрились во всякое время, а нижнiе чины только въ большiе парады и праздники.

2-го Декабря 1806 года — описанныя предъ симъ косы, у нижнихъ чиновъ, Высочайше повелѣно было обрѣзать подъ гребенку; Генераламъ же и штабъ и оберъ-офицерамъ дозволялось, въ семъ случаѣ, поступить по собственному произволу.

10-го Марта 1807 года — у офицеровъ отмѣнены эспонтоны и трости и Высочайше повелѣно имъ въ строю употреблять шпаги.

17-го Сентября 1807 года—Генералитету и штабъ и оберъ-офицерамъ,

längs den äußern Nähten, und an den innern mit schwarzem Leder besetzt.

Alle hier erwähnten Grade hatten zu beobachten, daß das Haar vorn, oder wie man es damals nannte «La Vergette», und das Haar an den Schläfen ganz kurz und glatt abgeschoren war; das Haar des Hinterkopfs aber wurde in einen breiten flachen Zopf gebunden, der mit einem schwarzen wollenen Bande umwunden war, so daß die Haar-Spitzen ein wenig hervorsahen. Die Officiere puderten ihr Haar immer, — die Soldaten dagegen nur bei großen Paraden und an Festtagen.

Am 2-ten December 1806, wurde Allerhöchst befohlen die erwähnten Zöpfe bei den Soldaten, ganz kurz abzuschneiden. Den Generalen und Officieren aller Grade wurde es freigestellt in diesem Falle nach Gutdünken zu verfahren.

Den 10-ten März 1807, wurden die Sponton's und die Stöcke abgeschafft, und die Officiere erhielten den Allerhöchsten Befehl in der Fronte mit Degen zu erscheinen.

Den 17-ten September 1807, wurde den Generalen und Stabs- und Ober-Officieren

вмѣсто погоновъ, Высочайше повелѣно носить золотые эполеты, съ суконнымъ полемъ лиловаго цвѣта. У штабъ-офицеровъ эполеты сіи были съ тонкою, у Генераловъ съ толстою, канительною бахрамою, а у оберъ-офицеровъ вовсе безъ бахрамы (рис. № 6).

Allerhöchst befohlen, statt der Schulterklappen goldene Epaulets zu tragen, mit einem Felde aus lila Tuch. Die Stabs-Officiere hatten an den Epaulets dünne, die Generale dicke Kantillen, und die Ober-Officiere gar keine (Abbild. № 6).

7-го Ноября 1807 года — во всѣхъ Армейскихъ полкахъ тяжелой инфантеріи, воротники и обшлага мундировъ, равно какъ и воротники шинелей, Высочайше повелѣно имѣть изъ краснаго сукна, а погоны по полкамъ: въ первыхъ полкахъ каждой дивизіи красные, во вторыхъ бѣлые, въ третьихъ желтые, въ четвертыхъ темнозеленые съ красною выпушкою, въ пятыхъ голубые. Въ слѣдствіе этого Калужскій Мушкетерскій полкъ, бывшій третьимъ въ пятой дивизіи, получилъ погоны желтые (рис. № 7).

Am 7-ten November 1807, wurde Allerhöchst befohlen daß in allen Armee-Regimentern der schweren Infanterie, die Kragen und Aufschläge der Uniformen, so wie die Kragen der Mäntel aus rothem Tuch sein sollten; die Schulterklappen aber nach den Regimentern: in den ersten einer jeden Division rothe, in den zweiten weiße, in den dritten gelbe, in den vierten dunkelgrüne mit rothem Vorstoß, in den fünften hellblaue. Demzufolge bekam das Kaluga'sche Musketier Regiment, welches das dritte in der 5-ten Division war, gelbe Schulterklappen (Abbild. № 7).

15-го Декабря 1807 года—нижнимъ чинамъ полка, на погонахъ, а офицерамъ на эполетахъ, Высочайше повелѣно имѣть цифру *5*, т. е. нумеръ дивизіи: первымъ — изъ кра-

Den 15-ten December 1807, ward Allerhöchst befohlen, daß die Unter-Officiere und Gemeinen des Regiments auf den Schulterklappen und die Officiere auf den Epaulets die Zahl 5 haben sollten, d. h. die Nummer

снаго, гаруснаго, а вторымъ — изъ золотаго шнурка.

19-го Декабря 1807 года — нижнимъ чинамъ Высочайше повелѣно носить портупеи не по поясу, какъ прежде, а черезъ правое плечо, подъ сумочною перевязью, крестъ-на-крестъ и одной ширины съ сею послѣднею (рис. № 8). Съ симъ вмѣстѣ, какъ портупею, такъ и перевязь, повелѣно имѣть строченыя у краевъ и выдѣлывать съ небольшимъ выгибомъ, дабы верхніе края той и другой подходили ближе къ воротнику, и прежніе тесаки замѣнены новыми, имѣвшими ефесъ съ большими чашками, почти какъ у шпагъ офицерскихъ (рис. № 8). Съ этого же времени, бывшія у Гренадеровъ и Мушкетеровъ шапки, для большей прочности, начали обшивать, вверху и по бокамъ, черною кожею (рис. № 8), и затѣмъ приняли онѣ названіе киверовъ.

23-го Декабря 1807 года — нижнимъ чинамъ Высочайше повелѣно имѣть зимнія панталоны, съ кожаною, внизу, обшивкою, или крагами (рис. № 8), о семи пуговицахъ; а лѣт-

der Division; die ersteren aus rothen Zwirn-Schnuren, und die letztern in Gold genäht.

Am 19-ten December 1807, erschien der Allerhöchste Befehl daß die Unter-Officiere und Gemeinen das Degengehenk nicht um den Leib, wie früher, sondern über die rechte Schulter unter dem Bandelier der Patrontasche, über's Kreuz und von gleicher Breite mit dem letzteren, tragen sollten (Abbild. № 8). Zugleich wurde befohlen daß das Degengehenk sowohl, wie auch das Bandelier an den Rändern durchgenäht sein, und eine kleine Biegung haben sollten, damit der obere Rand beider, näher an den Kragen anschlösse, und die frühern Infanterie-Säbel wurden durch neue ersetzt, welche ein Gefäß mit großem Handkorb hatten, beinahe in der Art der Officiers-Degen-Griffe (Abbild. № 8). Zu derselben Zeit fing man an, die Mützen der Grenadiere und Musketiere, um sie dauerhafter zu machen, oben und an den Seiten mit schwarzem Leder zu benähen (Abbild. № 8), und nannte diese Mützen Tschakot's (Kiwer).

Den 23-sten December 1807, bekamen die Unter-Officiere und Gemeinen, auf Allerhöchsten Befehl, Winter-Beinkleider, unten mit breitem ledernen Besatz mit sieben Knöpfen, den man Kraghi nannte (Abbild. № 8),

нія — изъ фламскаго полотна, съ козырьками и обтяжными пуговицами (рис. № 8).

14-го Іюля 1808 года — бывшіе у нижнихъ чиновъ круглые ранцы замѣнены четвероугольными, надѣвавшимися на двухъ мягкихъ, выбѣленныхъ, лосинныхъ ремняхъ, и вмѣстѣ съ этимъ было установлено правиломъ, чтобы при ранцѣ, въ теплую и хорошую погоду, солдатъ имѣлъ на себѣ шинель, черезъ лѣвое плечо, свернутую, и, у концевъ, ниже праваго бока, связанную, выбѣленнымъ, лосиннымъ ремнемъ (рис. № 8). Въ это же время бывшія на киверахъ кокарды были замѣнены мѣдными гренадами: въ Гренадерскихъ ротахъ — о трехъ огняхъ, а въ Мушкетерскихъ — объ одномъ огнѣ, и такія же гренады даны на сумы, которыя, съ этого времени, начали дѣлать нѣсколько менѣе прежняго (рис. № 8).

5-го Ноября 1808 года — оберъ-офицерамъ, когда войска въ ранцахъ, Высочайше повелѣно, также, имѣть оные; во всемъ по образцу, установленному для нижнихъ чиновъ.

und Sommer-Beinkleider, welche in Kamaschen ausliefen, aus Flämischer Leinwand, mit überzogenen Knöpfen (Abbild. № 8).

Den 14-ten July 1808, wurden die runden Ranzen der Soldaten durch viereckige Tornister ersetzt, welche an zwei weichen, geweißten, sämischledernen Riemen getragen wurden, und zugleich ward festgesetzt, daß der Soldat, wenn er im Ranzen war, bei gutem, warmen Wetter, seinen Mantel über die linke Schulter tragen sollte; der Mantel war zusammengewickelt und an den Enden, unter der rechten Hüfte, durch einen geweißten sämichledernen Riemen zusammengehalten (Abbild. № 8). Zu der nämlichen Zeit wurden die Kokarden auf den Tschakot's durch kupferne Granaten ersetzt, welche in den Grenadier-Compagnien drei Flämmchen, und in den Musketier-Compagnien ein Flämmchen hatten; ebensolche Granaten wurden auch auf die Patrontaschen gesetzt, welche von nun an ein wenig kleiner als zuvor gemacht wurden (Abbild. № 8).

Am 5-ten November 1808, erhielten die Ober-Officiere den Allerhöchsten Befehl, jedesmal wenn die Truppen ihre Ranzen trugen, ebenfalls in solchen zu erscheinen; dieselben waren ganz nach der Form der Soldaten-Ranzen gemacht.

12-го Ноября 1808 года — штабъ и оберъ-офицерамъ, внѣ службы, дозволено носить, вмѣсто бѣлыхъ, темнозеленыя, суконныя панталоны и при нихъ черныя портупеи.

20-го Ноября 1808 года — утверждены новой формы офицерскіе знаки, гораздо менѣе прежнихъ, съ выпуклымъ ободочкомъ, вокругъ, и съ накладнымъ, двуглавымъ орломъ на срединѣ. Они полагались по чинамъ: у Прапорщика — совсѣмъ серебряные; у Подпоручика — серебряные съ золотымъ ободочкомъ; у Поручика — серебряные, съ золотымъ орломъ; у Штабсъ-Капитана — серебряные, съ золотымъ ободочкомъ и золотымъ орломъ; у Капитана — золотые, съ серебрянымъ орломъ; у штабъ-офицеровъ — совсѣмъ золотые.

5-го Декабря 1808 года — древки алебардъ и барабанныя палки полку Высочайше повелѣно имѣть, не чернаго, какъ прежде было, а бѣлаго цвѣта.

4-го Апрѣля 1809 года — унтеръ-офицерамъ Высочайше повелѣно имѣть галунъ не у нижняго и боко-

Am 12-ten November 1808, wurde den Stabs- und Ober-Officieren erlaubt, außer dem Dienste, statt der weißen, dunkelgrüne Tuch-Beinkleider und dabei schwarze Degengehenke zu tragen.

Den 20-ten November 1808, wurde eine neue Form für die Officiers-Ringkragen bestätigt, viel kleiner als die frühern, mit einem erhabenen Rande herum und einem, in der Mitte befestigten doppelten Adler. Diese Ringkragen waren nach dem Range von einander unterschieden: bei dem Fähnrich — ganz von Silber; bei dem Unter-Lieutenant — von Silber, mit goldenem Rande; bei dem Lieutenant — von Silber, mit goldenem Adler; bei dem Stabs-Capitain — von Silber, mit goldnem Rande u. goldnem Adler; bei dem Capitain — golden, mit silbernem Rande; bei den Stabs-Officieren — ganz golden.

Den 5-ten December 1808, wurde Allerhöchst befohlen, daß die Stangen der Hellebarden und die Trommelstöcke bei dem Regimente nicht mehr, wie früher schwarz, sondern weiß sein sollten.

Den 4-ten April 1809, wurde Allerhöchst befohlen, daß die Unter-Officiere die Tresse nicht mehr an der untern und Seiten-

выхъ, а у верхняго и боковыхъ краевъ воротника.

8-го Апрѣля 1809 года — сдѣлана перемѣна въ пригонкѣ ружейныхъ ремней, такъ что, съ этого времени, они уже были плотно натянуты, отъ одной скобки къ другой; въ томъ видѣ какъ существуетъ понынѣ (рис. № 9).

20-го Апрѣля 1809 года — къ бывшимъ при ранцѣ двумъ ремнямъ прибавленъ еще третій, нагрудный или поперечный, приходившійся между первою и второю верхними пуговицами мундира и застегивавшійся у правой стороны, желѣзною пряжкою (рис. № 9).

8-го Іюня 1809 года — плюмажъ на генеральскихъ шляпахъ отмѣненъ и прежней формы шитая петлица замѣнена новою, составленною изъ четырехъ толстыхъ, канительныхъ шнурковъ, изъ которыхъ два средніе между собою переплетены, въ видѣ жгута.

11-го Іюня 1809 г.—на кивера нижнихъ строевыхъ чиновъ даны этишкеты: рядовымъ совсѣмъ бѣлые (рис. № 9), а унтеръ-офицерамъ бѣлые, съ примѣсью чернаго и оранжеваго цвѣтовъ.

29-го Августа 1809 года — алебарды

naht des Kragens, sondern an der obern und Seitennaht desselben haben sollten.

Am 8-ten April 1809, wurde eine Aenderung in der Art getroffen wie der Riemen an die Flinte angeschnallt war; er wurde von nun an stramm von einer Oese zur andern gespannt, wie es auch noch bis jetzt der Fall ist. (Abbild. № 9).

Den 20-sten April 1809, fügte man den zwei Riemen, an welchen der Tornister getragen wurde, noch einen dritten Brust- oder Querriemen zu, welcher zwischen dem ersten und zweiten Knopf der Uniform, von oben an gerechnet, über die Brust zu liegen kam, und mit einer eisernen Schnalle befestigt wurde (Abbild. № 9).

Am 8-ten Juny 1809, wurden die Plümagen auf den Generalshüten abgeschafft und die frühere gestickte Litze durch eine neue ersetzt, welche aus vier dicken Cantille-Schnuren bestand, von denen die beiden mittlern zusammengedreht waren.

Den 11-ten Juny 1809, bekamen die Tschakots der sämmtlichen streitbaren Mannschaft Kordons; die Gemeinen ganz weiße (Abbild. № 9); die Unter-Officiere weiße mit schwarz und orange.

Am 29-ten August 1809, wurden die

оставлены у однихъ только фельдфебелей, а всѣмъ прочимъ унтеръ-офицерамъ даны ружья, одинаковыя съ солдатскими.

23-го Ноября 1809 года — опредѣлены цвѣта для киверныхъ репейковъ или кистей у нижнихъ строевыхъ чиновъ: въ 1-мъ баталіонѣ—окружіе бѣлое, средина зеленая; во 2-мъ — окружіе зеленое, средина бѣлая; въ 3-мъ — окружіе красное, средина желтая; цвѣта унтеръ-офицерскихъ репейковъ не измѣнились.

6-го Декабря 1809 года — штабъ и оберъ-офицерамъ полка, въ строю, вмѣсто шляпъ, Высочайше повелѣно имѣть кивера, одного покроя и величины съ установленными для нижнихъ чиновъ, но съ этишкетами изъ серебра, съ примѣсью чернаго и оранжеваго шелка; съ репейкомъ серебрянымъ, по срединѣ котораго, въ кругѣ, изъ черныхъ и оранжевыхъ, зубчатыхъ полосокъ, вышитъ серебряный, Императорскій вензель, и съ плоскою, вызолоченною чешуею, на подвязныхъ ремняхъ. Въ Гренадерскомъ баталіонѣ кивера сіи были съ такими же какъ у нижнихъ чи-

Hellebarden der Unterofficiere durch Flinten denjenigen der Soldaten gleich ersetzt, und nur die Feldwebel behielten Hellebarden.

Den 23-ten November 1809, wurden folgende Farben für die Quasten oder Compagnie-Zeichen der ganzen streitbaren Mannschaft festgesetzt: im 1-sten Bataillon, der Rand weiß, die Mitte grün; im 2-ten — der Rand grün, die Mitte weiß; im 3-ten — der Rand roth, die Mitte gelb. Die Farben der Unterofficiers-Quasten blieben dieselben.

Am 6-ten December 1809, erhielten die Stabs- und Ober-Officiere, auf Allerhöchsten Befehl, für den Front-Dienst, statt der Hüte, Tschakots, von derselben Form und Größe wie die der Soldaten, aber mit silbernen Kordons mit schwarzer und oranger Seide durchwirkt und silberner Quaste, in deren Mitte, auf einem Kreise aus schwarzen und orangen gezackten Streifen, der Kaiserliche Namenszug in Silber ausgenäht war. Ferner einen mit flachen vergoldeten Schuppen verzierten Kinnriemen. In den Grenadier-Bataillonen waren diese Tschakots mit ebensolchem Sultan wie bei den Soldaten, und auch mit dreiflammigen Granaten (Abbild. № 10), in den Musketier-

новъ султанами и гренадками о трехъ огняхъ (рис. № 10), а въ Мушкетерскихъ — безъ султановъ, съ гренадками объ одномъ огнѣ. — Генераламъ киверовъ не полагалось. — Въ семъ же году послѣдовало совершенное отмѣнение пудры у офицеровъ, и какъ имъ, такъ и Генералитету, разрѣшено носить двубортные сертуки изъ темнозеленаго сукна, съ краснымъ, суконнымъ воротникомъ; съ краснымъ же, стамеднымъ, подбоемъ и съ вызолоченными пуговицами.

9-го Января 1810 года — полку Высочайше повелѣно имѣть погоны темнозеленые, съ красною выпушкою, а алебардныя древки и барабанныя палки желтыя.

24-го Сентября 1810 года — ранцовые ремни Высочайше повелѣно имѣть простроченые у краевъ, по образцу перевязей и портупей, и съ выгибомъ у каждаго плеча, дабы они не могли тереть мундира и сжимать человѣка подъ руками.

17-го Января 1811 года — унтеръ-офицерамъ, на киверахъ, вмѣсто пестрыхъ этишкетовъ, Высочайше повелѣно имѣть бѣлые, а только кисти

Bataillonen hingegen ohne Sultan und mit einflammiger Granate. Die Generale hatten keine Tschakots. In demselben Jahre ward die Puder bei den Officieren ganz abgeschafft. Es wurde den Generalen, sowohl wie den Officieren, gestattet Ueberröcke mit zwei Reihen Knöpfen zu tragen, welche aus dunkelgrünem Tuch mit rothem Kragen und mit rothem Stamet gefüttert waren; die Knöpfe waren vergoldet.

Am 9-ten Januar 1810, bekam das Regiment auf Allerhöchsten Befehl dunkelgrüne Schulterklappen mit rothem Vorstoß, und gelbe Hellebarden-Stangen und Trommelstöcke.

Den 24-ten September 1810, wurde Allerhöchst befohlen, daß die Tornister-Riemen eben solche erhabene Randnähte haben sollten, wie die Degengehänke und Bandeliere, und mit einer Biegung an den Schultern, damit sie die Uniform nicht abrieben und den Soldaten nicht unter den Achseln preßten.

Am 17-ten Januar 1811, erhielten die Unterofficiere auf Allerhöchsten Befehl, für ihre Tschakots, statt der bunten Kordons, weiße — und nur die Quasten an denselben

къ нимъ съ примѣсью чернаго и оранжеваго цвѣта.

29-го Января 1811 года — у офицерскихъ сертуковъ Высочайше повелѣно имѣть красные обшлага, вмѣсто темнозеленыхъ.

4-го Февраля 1811 года—офицерамъ и нижнимъ чинамъ Гренадерскихъ ротъ, вмѣсто прежнихъ, густыхъ султановъ, даны новые, гораздо тонѣе, къ верху шире нежели къ низу (р. № 11).

22-го Февраля 1811 года—по случаю измѣненія, происшедшаго въ составѣ полка, сдѣлана перемѣна въ цвѣтахъ репейковъ и темляковъ, которые повелѣно имѣть нижеслѣдующіе:

а) РЕПЕЙКИ.

1-го баталіона, въ 1-й Гренадерской ротѣ — у Гренадеръ красные, у Стрѣлковъ желтые; въ 1, 2 и 3-й Мушкетерскихъ—бѣлые, съ зеленою срединою.

2-го баталіона, во 2-й Гренадерской ротѣ — у Гренадеръ красные, съ зеленымъ къ низу; у Стрѣлковъ желтые, съ зеленымъ къ низу; въ 4, 5 и 6-й Мушкетерскихъ — зеленые, съ бѣлою срединою.

blieben schwarz und orange durchflochten.

Am 29-ten Januar 1811, wurden auf Allerhöchsten Befehl die dunkelgrünen Aermel-Aufschläge an den Ueberröcken der Officiere, durch rothe ersetzt.

Am 4-ten Februar 1811, erhielten die Officiere und Gemeinen der Grenadier-Compagnien, statt der früheren dichten Sultans, neue, bedeutend feinere und nach oben etwas breiter zulaufende. (Abbild. № 11).

Den 22-ten Februar 1811, bei Gelegenheit einer Aenderung im Bestande des Regiments, geschah auch eine Veränderung in den Farben der Compagnie-Zeichen und der Troddeln, welche wie folgt festgesetzt wurden.

a) Compagnie-Zeichen.

1-tes Bataillon, in der 1-ten Grenadier-Compagnie—für die Grenadiere roth; für die Schützen gelb; in der 1, 2, und 3-ten Musketier-Compagnie weiß, die Mitte grün.

2-tes Bataillon, in der 2-ten Grenadier-Compagnie — für die Grenadiere roth, die untere Hälfte grün; bei den Schützen gelb, unten grün; in der 4, 5, und 6-ten Musketier-Compagnie grün, die Mitte weiß.

3-го баталіона, въ 3-й Гренадерской ротѣ — у Гренадеръ красные, съ голубымъ къ низу; у Стрѣлковъ желтые, съ голубымъ къ низу; въ 7, 8 и 9-й Мушкетерскихъ — голубые, съ бѣлою срединою.

b) ТЕМЛЯКИ.

1-го баталіона, въ 1-й Гренадерской ротѣ — у Гренадеръ: деревяшки, гайки и окольши или тринчики красные; у Стрѣлковъ—желтые; въ Мушкетерскихъ ротахъ: деревяшки бѣлыя, а гайки и окольши по-ротно: въ 1-й ротѣ—бѣлые; во 2-й—голубые, въ 3-й — оранжевые.

2-го баталіона, во 2-й Гренадерской ротѣ — у Гренадеръ: деревяшки красныя; гайки и окольши зеленые; у Стрѣлковъ: деревяшки желтыя; гайки и окольши зеленые; въ Мушкетерскихъ ротахъ — деревяшки зеленыя, а гайки и окольши по-ротно: въ 4-й ротѣ — бѣлые, въ 5-й — голубые; въ 6-й — оранжевые.

3-го баталіона, въ 3-й Гренадерской ротѣ — у Гренадеръ: деревяшки красныя, гайки и окольши голубые; у Стрѣлковъ: деревяшки желтыя; гайки и окольши голубые; въ Мушке-

3-tes Bataillon; in der 3-ten Grenadier-Compagnie,—für die Grenadiere roth, die untere Hälfte hellblau; bei den Schützen gelb, unten hellblau; in der 7, 8 und 9-ten Musketier-Compagnie hellblau, die Mitte weiß.

b.) Die Troddel.

1-tes Bataillon, in der 1-ten Grenadier-Compagnie — bei den Grenadieren das Mittelstück, der Schieber und der untere Rand roth, bei den Schützen gelb; in den Musketier-Compagnien das Mittelstück weiß, der Schieber und der untere Rand je nach den Compagnien: in der 1-sten weiß, in der 2-ten himmelblau, in der 3-ten orange.

2-tes Bataillon, in der 2-ten Grenadier-Compagnie — bei den Grenadieren das Mittelstück roth, Schieber und Rand grün; bei den Schützen das Mittelstück gelb, Schieber und Rand grün; in den Musketier-Compagnien das Mittelstück grün, Schieber und Rand je nach den Compagnien: in der 4-ten weiß, in der 5-ten himmelblau, in der 6-ten orange.

3-tes Bataillon, in der 3-ten Grenadier-Compagnie — bei den Grenadieren das Mittelstück roth, Schieber und Rand himmelblau; bei den Schützen das Mittelstück gelb, Schieber und Rand himmelblau, in den

терскихъ ротахъ — деревяшки голубыя; а гайки и околыши по-ротно: въ 7-й ротѣ — бѣлые, въ 8-й — голубые, въ 9-й — оранжевые.

Тесьма и бахрама у темляковъ оставлены, попрежнему, бѣлыя, а у унтеръ-офицеровъ околыши или тринчики черные, съ оранжевымъ.

9-го Октября 1811 года — отмѣнены остававшіяся у фельдфебелей алебарды, вмѣсто коихъ, симъ чинамъ, даны солдатскія ружья, со штыками, а въ слѣдствіе сего и патронныя сумы, съ перевязями.

3-го Ноября 1811 года — отмѣнены перчатки у унтеръ-офицеровъ.

1-го Января 1812 года — всѣмъ строевымъ чинамъ даны кивера новой формы, пониже прежнихъ, съ большимъ разваломъ или расширеніемъ къ верху и у боковъ вогнутые; также прежніе, высокіе и косые воротники перемѣнены на низкіе, напереди застегнутые. Солдатскія краги и офицерскіе сапоги Высочайше повелѣно носить высокіе, до колѣнъ (рис. № 12), а офицерамъ, для облегченія въ издержкахъ, дозволено имѣть бѣлевые этишкеты, шарфы и темляки, вмѣсто

Musketier-Compagnien das Mittelstück himmelblau, Schieber und Rand je nach den Compagnien: in der 7-ten weiß, in der 8-ten himmelblau, in der 9-ten orange.

Das Band und die Frange der Troddel, blieben wie zuvor weiß, bei den Unterofficieren aber war der untre Rand schwarz und orange.

Den 9-ten Oktober 1811, wurden die Hellebarden, welche den Feldwebeln geblieben waren, abgeschafft, und statt derselben erhielten sie Soldaten-Flinten mit Bajonets und in Folge dessen auch Patrontaschen nebst Bandelier.

Den 3-ten November 1811, wurden den Unterofficieren die Handschuhe genommen.

Den 1-ten Januar 1812, erhielt die ganze streitbare Macht Tschakots von einer neuen Form; sie waren ein wenig niedriger als die alten, nach oben zu stark ausgeschweift und an den Seiten eingedrückt; auch wurden die früheren hohen und schrägen Kragen durch niedrige, vorn zugehakte, ersetzt. Die sogenannten Kraghi der Soldaten und die Stiefeln der Officiere mußten auf Allerhöchsten Befehl bis ans Knie getragen werden, (Abbild. № 12); zugleich wurde den Officieren erlaubt, zur Verringerung der Unkosten, statt der silbernen

серебряныхъ, и мѣдный, кованый приборъ, на эполетахъ, вмѣсто золотаго.

14-го Апрѣля 1814 года—полку, за подвиги въ отечественную войну 1812 года, пожалованы на кивера, знаки, изъ желтой мѣди, съ выпуклою надписью: «*За отличіе.*» — Знаки сіи повелѣно носить подъ репейкомъ, надъ огнемъ гренадки (рис. № 13).

20-го Мая 1814 года — офицерамъ даны новой формы рейтузы; безъ кожи и пуговицъ, съ двумя, по сторонамъ наружныхъ швовъ, широкими лампасами, изъ краснаго сукна, и съ такою же, на самыхъ швахъ, выпушкою (рис. № 13). Въ слѣдующемъ, 1815 году, на кокардахъ офицерскихъ шляпъ, по краямъ черной, съ оранжевыми каемками, ленты, установлено имѣть еще, такой же ширины, бѣлую ленту. Первоначально она была бумажная или шелковая, а въ послѣдствіи обратилась въ серебряную, и такъ существуетъ понынѣ.

Kordons, Schärfen und Troddeln, solche von Zwirn zu tragen; so wie auch das Zubehör der Epaulets von geschlagenem Messing statt des Goldes.

Den 14-ten April 1814, wurde dem Regiment, für ausgezeichnete Waffenthaten während des vaterländischen Krieges im Jahre 1812, das Auszeichnungsschild aus Messing am Tschakot verliehen, welches in erhabenen Buchstaben die Aufschrift «Für Auszeichnung» führt und unmittelbar unter dem Compagnie-Zeichen, über dem Flämmchen der Granate befestigt wird. (Abbildung № 13).

Am 20-ten Mai 1814, erhielten die Officiere Reithosen einer neuen Form; sie waren ohne Leder und Knöpfe, mit zwei breiten Lampassen aus rothem Tuch an den Seiten der äußeren Nähte und mit einem Vorstoß von derselben Farbe auf den Nähten selbst. (Abbild. № 13). Im folgenden Jahre 1815, wurde festgesetzt, daß bei den Kokarden der Officiershüte, an der Seite des schwarzen, mit orange eingefaßten Bandes, sich noch ein zweites, gleich breites von weisser Farbe befände. Ursprünglich war dieses Band von Zwirn oder Seide bis es späterhin durch ein silbernes ersetzt wurde wie es noch gegenwärtig getragen wird.

24-го Января 1816 года—ножны на тесакахъ, штыкахъ и офицерскихъ шпагахъ Высочайше повелѣно имѣть черные.

13-го Мая 1817 года—для облегченія солдата въ походѣ и для сохраненія его амуниціи, постановлено, чтобы въ это время онъ всегда былъ въ шинели, а на киверѣ своемъ, султанѣ и мундирѣ съ крагами, имѣлъ чехлы, изъ равендука или фламскаго полотна, выкрашеннаго черною, масляною краскою, на маперъ клеенки; такъ, чтобы они не пропускали сквозь себя воду.

26-го Сентября 1817 года — утверждены новой формы ранцы, изъ телячей кожи, шерстью въ наружу (рис. № 14) и даны новые кивера; выше прежнихъ, съ плоскимъ, и уже не согнутымъ верхомъ. У офицеровъ и Гренадеровъ подвязные ремни были съ выпуклою чешуею (рис. № 14), у Мушкетеровъ же безъ чешуи (рис. № 15).

8-го Декабря 1817 года — кожаныя, при суконныхъ панталонахъ, краги,

Am 24-ten Januar 1816, wurde Allerhöchst verordnet die Scheiden der Infanterie Säbel, so wie auch die der Bajonette und Officiers-Degen, schwarz zu tragen.

Am 13-ten Mai 1817 wurde, zur Erleichterung des Soldaten während dem Marsch und zur Schonung seines Lederzeugs, anbefohlen auf Märschen jederzeit in Mänteln zu sein, die Tschakots und Sultans aber, so wie auch die Uniformen in Ueberzügen zu tragen und letztere aus Raventuch oder Flämischer mit schwarzer Oel-Farbe gedeckter Leinewand, in der Art von Wachstuch — zu verfertigen, um sie für Nässe undurchdringlich zu machen.

Den 26-ten September 1817, ward eine neue Form für die Tornister bestätigt, welche nun aus Kalbsleder mit auswärts gekehrtem Fell gemacht wurden; (Abbild. № 14); gleichzeitig erhielten die Truppen neue Tschakots, höher als die früheren und mit einem flachen, nicht mehr eingedrückten Boden. Die Kinnriemen der Officiere und Grenadiere hatten etwas erhabene Schuppen, (Abbild. № 14) bei denen der Musketiere hingegen, waren sie ohne Schuppen (Abbild. № 15).

Den 8-ten December 1817, wurde Allerhöchst befohlen die ledernen Kraghi an den

Высочайше повелѣно имѣть съ козырьками (рис. №№ 14 и 15).

11-го Апрѣля 1818 года — на офицерскихъ эполетахъ и погонахъ нижнихъ чиновъ полка, по случаю наименованія его полкомъ Имени Его Королевскаго Высочества, Высочайше повелѣно имѣть вензель Его Высочества, подъ Королевско-Прусскою Короною, составленный изъ литеръ P и W: у офицеровъ — золотый, у нижнихъ чиновъ — желтый; тотъ и другой на красномъ полѣ.

23-го Августа 1818 года — клапаны или крыльца, у барабанщичьихъ и музыкантскихъ мундировъ, Высочайше повелѣно имѣть, по цвѣту погоновъ, красные (рис. № 16).

25-го Января 1819 года — барабанныя палки и ручки шанцоваго инструмента, полку опредѣлено имѣть палеваго цвѣта.

4-го Апрѣля 1819 года — бывшіе, съ 1817 года, у крагъ, козырьки, отмѣнены, и около этого же времени подвязные ремни у Мушкетерскихъ киверовъ начали строить съ такими же чешуями какъ у Гренадеровъ.

Tuch-Pantalons in Kamaschen-Form ausgehend zu tragen (Abbild. №№ 14 und 15).

Den 11-ten April 1818, als das Regiment den Namen Seiner Königlichen Hoheit erhielt, wurde Allerhöchst befohlen daß die Officiere auf den Epaulets und die Gemeinen auf den Schulterklappen den Namenszug Seiner Hoheit aus den Buchstaben P und W bestehend, unter der Preußischen Königlichen Krone haben sollten; bei den Officieren von Gold, bei den Gemeinen gelb — in beiden Fällen aber auf rothem Felde.

Den 23-ten August 1818, erschien der Allerhöchste Befehl die Achselstücke und Flügel bei den Trommelschlägern und Musikanten nach der Farbe der Achselklappen, roth zu haben. (Abbild. № 16.)

Den 25-ten Januar 1819 wurde festgesetzt die Trommelstöcke und die Schafte der Schanzen-Instrumente von hell-gelber (paille) Farbe zu haben.

Den 4-ten April 1819 wurden die, seit dem Jahre 1817 in Kamaschen-Form getragenen Kraghi abgeschafft und ungefähr um dieselbe Zeit fing man an auch die Kinnriemen der Musketier-Tschakots, gleich denjenigen der Grenadiere, mit Schuppen zu tragen.

20-го Сентября 1820 года—штабъ и оберъ-офицерамъ даны новой формы знаки: площе и у́же прежнихъ, безъ ленты, которую замѣнили двѣ петли, изъ золотаго шнурка; съ одного конца прикрѣпленныя къ двумъ золотымъ пуговкамъ и продѣтыя сквозь отверстія, сдѣланныя у концевъ знака, а съ другой задѣтыя за эполетныя пуговицы (рис. № 17). Различіе знаковъ, по чинамъ, осталось прежнее.

11-го Февраля 1824 года — Высочайше повелѣно сдѣлать слѣдующія перемѣны въ мундирахъ и амуниціи нижнихъ чиновъ:

1) Мундирныя фалды, до того времени заходившія одна на другую, кроить такъ, чтобы внутренніе ихъ края сходились, и сшивать ихъ, между собою, плотно.

2) Надъ кистями этишкета, противъ праваго плеча, имѣть особую петлю, изъ бѣлеваго шнурка, и надѣвать ее на пуговицу праваго погона, дабы этишкетъ и во время ходьбы солдата оставался на своемъ мѣстѣ (рис. № 18).

3) Ранцовый нагрудный ремень

Den 20-ten September 1820, erhielten die Stabs- und Ober-Officiere Ringkragen nach einer neuen Form: flacher und schmaler als die früheren; das Band wurde durch zwei Schlingen aus Goldschnur ersetzt, welche mit dem einen Ende an zwei goldene Knöpfe befestigt und durch kleine Oeffnungen an den Enden des Rinkragens gezogen, mit dem andern Ende um die Knöpfe der Epaulets gingen (Abbild. № 17). Die Verschiedenheit der Ringkragen nach dem Rang blieb dieselbe.

Den 11ten Februar 1824, wurde Allerhöchst befohlen folgende Veränderungen in der Uniform und dem Lederzeug der Gemeinen zu unternehmen:

1) Die Schöße der Uniform, welche bis dahin eine über die andere fielen, mußten so zugeschnitten werden, daß die inneren Ränder derselben sich berührten; und wurden dann vollends zusammen genäht.

2) Ueber der Quaste des Kordons bei der rechten Schulter, mußte eine besondere Schlinge aus geweißter Zwirnschnur befindlich sein, welche an den Knopf der rechten Schulterklappe befestigt wurde, damit der Kordon auch beim Gehen der Soldaten unbeweglich bliebe (Abbild. № 18).

3) Der Brustriemen des Tornisters

пригонять такъ, чтобы онъ приходился между четвертою и пятою пуговицами мундира, считая отъ воротника (рис. № 18).

29-го Марта 1825 года—для нижнихъ строевыхъ чиновъ, за безпорочную службу, установлены нашивки, на лѣвомъ рукавѣ: за 10-ти-лѣтнюю службу — одна, за 15-ти-лѣтнюю — двѣ, за 20-ти-лѣтнюю — три; одна подъ другою; всѣ изъ желтой тесьмы (рис. № 19).

—

ВЪ ЦАРСТВОВАНІЕ ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА.

—

11-го Февраля 1826 года — офицерамъ и нижнимъ строевымъ чинамъ полка, вмѣсто двубортныхъ мундировъ, даны однобортные; съ девятью плоскими, напереди, пуговицами, и съ красными: воротникомъ, обшлагами, клапанами и выпушкою. Бывшія до того у офицеровъ рейтузы и короткія панталоны съ высокими сапогами, а у нижнихъ чиновъ панталоны съ крагами, замѣнены длинными,

mußte dergestalt angepaßt werden, daß er zwischen dem vierten und fünften Knopf der Uniform, vom Kragen an gezählt, zu liegen kam (Abbild. № 18).

Den 29-ten März 1825, wurden für die streitbare Mannschaft Chevrons auf den linken Aermel für untadelhaften Dienst festgesetzt und zwar: für 10-jährigen Dienst ein Chevron, für 15-jährigen, zwei, für 20-jährigen, drei: diese Chevrons, durchgehends aus gelbem Bande, wurden das eine unter dem andern angebracht (Abbild. № 19).

—

Unter der Regierung Seiner Majestät des Kaisers Nicolay Pawlowitsch.

—

Den 11-ten Februar 1826, erhielten die Officiere und Gemeinen des Regiments statt der Uniformen mit zwei Reihen Knöpfe, dergleichen mit einer Reihe von neun flachen Knöpfen; nebst Kragen, Aufschlägen, Aermelklappen und Vorstoß von rothem Tuche. Die bis dahin bei den Officieren bestehenden Reithosen und kurzen Pantalons mit hohen Stiefeln, desgleichen die Pantalons mit Kraghi der Gemeinen, wurden durch lange grüne Beinkleider mit rothem

темнозелеными панталонами, съ красною, на боковыхъ швахъ, выпушкою. Подъ панталонами сими, сверхъ сапоговъ, нижніе чины во всякое время, а оберъ-офицеры только въ строю, надѣвали темнозеленыя, суконныя штиблеты, застегивавшіяся шестью небольшими, мѣдными пуговицами (рис. №№ 19 и 20). Вмѣстѣ съ этою перемѣною, нижнимъ чинамъ, поперечный ранцовый ремень Высочайше повелѣно было имѣть между двумя нижними пуговицами мундирнаго борта, а шинель носить на ранцѣ, скатанною въ трубку, въ особомъ чемоданѣ (рис. № 19). Штабъ-офицеры и адъютанты имѣли у сапоговъ прибивныя шпоры.

10-го Мая 1826 года — Штабъ-офицерамъ и адъютантамъ, лѣтомъ, въ строю, когда должны быть верхомъ, повелѣно носить бѣлыя, полотняныя панталоны, безъ козырьковъ; покроемъ противъ описанныхъ предъ симъ, темнозеленыхъ; причемъ имъ дозволялось, вмѣсто полотняныхъ панталонъ, имѣть, такого же покроя, замшевыя.

1-го Января 1827 года — на офицерскихъ эполетахъ, для различія чиновъ,

Vorstoß an den Seitennäthen ersetzt. Unter diesen Beinkleidern trugen die Gemeinen zu jeder Zeit, die Ober-Officiere aber nur in der Fronte, über die Stiefeln Kamaschen, welche mit sechs kleinen meßingnen Knöpfen zugeknöpft wurden. (Abbild. № 19 und 20). Gleichzeitig mit diesen Veränderungen mußten die Gemeinen auf Allerhöchsten Befehl den Brustriemen des Tornisters zwischen den beiden letzten Knöpfen der Uniform haben; der Mantel aber wurde zusammengerollt, in einem besonderen Mantelsacke über dem Tornister getragen (Abbild. № 19). Die Stabs-Officiere und Adjutanten trugen an die Stiefeln angeschraubte Sporen.

Den 10-ten Mai 1826, wurde den Stabs-Officieren und Adjutanten befohlen, im Sommer, wenn sie in der Fronte zu Pferde erscheinen mußten, weiße linnene, unten rund geschnittene Pantalons, ganz nach der Form der obenerwähnten grünen, zu tragen; wobei ihnen jedoch freigestellt wurde statt der linnenen, dergleichen von sämischem Leder zu haben.

Den 1-ten Januar 1827, wurde Allerhöchst befohlen auf den Epaulets der Officiere,

Высочайше повелѣно имѣть кованыя, серебряныя звѣздочки: у Прапорщиковъ — одну; у Подпоручиковъ, Маіоровъ и Генералъ-Маіоровъ — по двѣ; у Поручиковъ и Генералъ-Лейтенантовъ — по три; у Штабсъ-Капитановъ — по четыре, на каждомъ эполетѣ; у Капитановъ, Полковниковъ и полныхъ Генераловъ — безъ звѣздочекъ.

24-го Апрѣля 1828 года—строевымъ нижнимъ чинамъ даны новаго образца кивера, выше прежнихъ, безъ кожаныхъ обшивокъ на бокахъ, съ бляхою, изображающею двуглаваго Россійскаго орла, надъ щитомъ, въ коемъ вырѣзана цифра 5, т. е. нумеръ полку присвоенный, и со знакомъ отличія, въ видѣ ленты, имѣющимъ надпись, прорѣзанную на-сквозь. Прежніе этишкеты замѣнены бѣлымъ шнуркомъ, плотно-натянутымъ вокругъ верхней обшивки кивера и имѣющимъ, на правой сторонѣ, три кисточки съ двумя бантами. Султаны (у Гренадеровъ), чешуя и репейки остались безъ перемѣны, но къ послѣднимъ прибавлены круглые, шерстяные помпоны, цвѣтами по-батальон-

zur Unterscheidung der Rangs, von Silber geschlagene Sternchen zu tragen: der Fähnrich bekam ein Sternchen, der Unterlieutenant, Major und General-Major zwei, der Lieutenant und General-Lieutenant drei, der Stabs-Capitain vier auf jedem Epaulet. Der Capitän, der Obrist und der General en Chef behielten Epaulets ohne Sternchen.

Den 24-ten April 1828, erhielt die sämmtliche streitbare Mannschaft Tschakots nach einem neuen Model; sie waren höher, die ledernen Streifen an den Seiten fehlten, unter dem Russischen Doppel-Adler befand sich ein Schild, auf welchem die dem Regimente zugeeignete Numer 5 durchgeschnitten war; die Buchstaben auf dem Ehrenzeichen, in Form eines Bandes, waren gleichfalls durchschnitten. Die früheren Kordons wurden durch eine weisse Schnur ersetzt, welche stramm um den oberen Leder-Besatz des Tschakots gezogen war und auf der rechten Seite drei Quasten nebst zwei Schlingen hatte. Die Sultans (bei den Grenadieren), die Kinnriemen und Compagnie-Zeichen blieben unverändert, doch wurden letzteren runde, wollene Pompons hinzugefügt, deren Farbe je nach dem Bataillon

но: *въ 1-мъ баталіонѣ:* у Стрѣлковъ — желтые, у Мушкетеровъ — бѣлые; *во 2-мъ:* у Стрѣлковъ — верхняя половина желтая, нижняя синяя; у Мушкетеровъ — верхняя половина бѣлая, нижняя синяя; *въ 3-мъ:* у Стрѣлковъ — верхняя половина желтая, нижняя зеленая; у Мушкетеровъ — верхняя половина бѣлая, нижняя зеленая (рис. № 21). Офицерамъ даны такіе же кивера, но со шнуркомъ, кистями и помпономъ серебряными. Еще состоялось Высочайшее повелѣніе, чтобы ранцы нижнихъ чиновъ имѣть съ черною, кожаною оторочкою.

verschieden war: Im 1-sten Bataillon die Schützen gelb, die Musketiere weiß; im 2-ten, bei den Schützen die obere Hälfte gelb, die untere blau; die Musketiere, die obere Hälfte weiß, die untere blau; im 3-ten, bei den Schützen die obere Hälfte gelb, die untere grün; bei den Musketieren, die obere Hälfte weiß, die untere grün (Abbild. № 21). Die Officiere erhielten dieselben Tschakots, der Kordon aber, die Quasten und der Pompon waren von Silber; auch mußten, laut Allerhöchsten Befehl, die Tornister der Gemeinen schwarze lederne Vorstöße an den Näthen haben.

16-го Декабря 1829 года — красные обшлага у офицерскихъ сертуковъ перемѣнены на темнозеленые съ красною выпушкою.

Den 16-ten December 1829, wurden die rothen Aermel-Aufschläge der Officiers-Ueberröcke durch dunkelgrüne, mit rothem Vorstoß, ersetzt.

26-го Декабря 1829 года — всѣмъ строевымъ чинамъ полка Высочайше повелѣно имѣть пуговицы на мундирахъ, сертукахъ и шинеляхъ, съ выпуклымъ изображеніемъ цифры 5; той самой, какая была присвоена киверному гербу.

Den 26-ten December 1829, erhielten alle Rangs sämmtlicher streitbarer Mannschaft, laut Allerhöchstem Befehl, Knöpfe für Uniformen, Ueberröcke und Mäntel mit der erhabenen Abbildung der Nummer 5 versehen, derselben, welche bereits auf den Schildern der Tschakots angebracht war.

20-го Августа 1830 года — шпаги у офицеровъ замѣнены полусаблями,

Den 20-ten August 1830, wurden die Degen der Officiere durch Halbsäbel in schwar-

съ черными ножнами и мѣднымъ приборомъ.

8-го Іюня 1832 года — офицерамъ дозволено носить усы.

3-го Января 1833 года — у оберъ-офицеровъ и нижнихъ чиновъ отмѣнены штиблеты, а у унтеръ-офицеровъ и рядовыхъ чехлы на патронныхъ сумахъ и темляки.

28-го Января 1833 годя — полку, на пуговицахъ и киверныхъ бляхахъ, Высочайше повелѣно имѣть цифру 3.

20-го Февраля 1833 года — всѣмъ строевымъ чинамъ даны новой формы лѣтнія панталоны или брюки, безъ пуговицъ и козырьковъ (рис. №№ 22 и 23).

22-го Февраля 1833 года — офицерамъ Высочайше повелѣно шляпъ не носить, а быть всегда въ киверахъ.

11-го Марта 1833 года — по случаю переформированія полка, изъ трехъ-баталіоннаго, въ шести-баталіонный составъ, нижнимъ чинамъ онаго назначены репейки и помпоны нижеслѣдующихъ цвѣтовъ:

zer Scheide, mit meßingnem Beschlage, ersezt.

Den 8-ten Juni 1832, wurde den Officieren erlaubt Schnurrbärte zu tragen.

Den 3-ten Januar 1833, wurden die weißen, in Kamaschenform auslaufenden Beinkleider der Ober-Officiere und Gemeinen, abgeschafft; deßgleichen auch die Ueberzüge der Patrontaschen und die Troddel bei den Unterofficieren und Gemeinen.

Den 28-ten Januar 1833 erhielt das Regiment den Allerhöchsten Befehl auf den Knöpfen und Tschakot-Schildern die Nummer 3 zu führen.

Den 20-ten Februar 1833 erhielt die sämmtliche streitbare Mannschaft einen neuen Schnitt für Sommer-Pantalons; nämlich unten rund geschnittene Beinkleider ohne Knöpfe (Abbild. №№ 22 und 23).

Den 22-ten Februar 1833 erhielten die Officiere den Allerhöchsten Befehl keine Hüte, sondern immer nur Tschakots zu tragen.

Den 11-ten März 1833, bei Gelegenheit der Reorganisirung des Regiments aus dem Bestande von drei Bataillons in den von sechs, wurden für die Gemeinen derselben Compagnie-Zeichen und Pompons von folgenden Farben, festgesezt:

а) РЕПЕЙКИ.

1-го баталіона: у Гренадеръ — красные; у Стрѣлковъ — желтые; у Мушкетеровъ — бѣлые, съ зеленою срединою.

2-го баталіона: у Гренадеръ — черные, съ краснымъ внизу; у Стрѣлковъ — черные, съ желтымъ внизу; у Мушкетеровъ — бѣлые, съ черною срединою.

3-го баталіона: у Гренадеръ — красные, съ свѣтлосинимъ внизу; у Стрѣлковъ — желтые, съ свѣтлосинимъ внизу; у Мушкетеровъ — свѣтлосиніе, съ бѣлою срединою.

4-го баталіона: у Гренадеръ — свѣтлосиніе, съ краснымъ внизу; у Стрѣлковъ — свѣтлосиніе, съ желтымъ внизу; у Мушкетеровъ — бѣлые, съ свѣтлосинею срединою.

5-го баталіона: у Гренадеръ — красные, съ зеленымъ внизу; у Стрѣлковъ — желтые, съ зеленымъ внизу; у Мушкетеровъ — зеленые, съ бѣлою срединою.

a) Compagnie-Zeichen.

1-tes Bataillon. Bei den Grenadieren roth; bei den Schützen gelb; bei den Musketieren weiß, mit grüner Mitte.

2-tes Bataillon. Bei den Grenadieren schwarz, unten roth; bei den Schützen schwarz, unten gelb; bei den Musketieren weiß, mit schwarzer Mitte.

3-tes Bataillon. Bei den Grenadieren roth, unten hellblau; bei den Schützen gelb, unten hellblau; bei den Musketieren hellblau, mit weißer Mitte.

4-tes Bataillon. Bei den Grenadieren hellblau, unten roth; bei den Schützen hellblau, unten gelb; bei den Musketieren weiß, mit hellblauer Mitte.

5-tes Bataillon. Bei den Grenadieren roth, unten grün; bei den Schützen gelb, unten grün; bei den Musketieren grün, mit weißer Mitte.

6-го баталіона: у Гренадеръ — зеленые, съ краснымъ внизу; у Стрѣлковъ — зеленые, съ желтымъ внизу; у Мушкетеровъ — бѣлые, съ зеленою срединою.

6=tes Bataillon. Bei den Grenadieren grün, unten roth; bei den Schützen grün, unten gelb; bei den Musketieren weiß, mit grüner Mitte.

b) помпоны.

b) Pompon's.

1-го баталіона: у Стрѣлковъ — желтые; у Мушкетеровъ — бѣлые.

1=tes Bataillon. Bei den Schützen gelb, bei den Musketieren weiß.

2-го баталіона: у Стрѣлковъ — черные, съ желтымъ внизу; у Мушкетеровъ — черные, съ бѣлымъ внизу.

2=tes Bataillon. Bei den Schützen schwarz, unten gelb; bei den Musketieren schwarz, unten weiß.

3-го баталіона: у Стрѣлковъ — желтые, съ свѣтлосинимъ внизу; у Мушкетеровъ — бѣлые, съ свѣтлосинимъ внизу.

3=tes Bataillon. Bei den Schützen gelb, unten hellblau; bei den Musketieren weiß, unten hellblau.

4-го баталіона: у Стрѣлковъ — свѣтлосиніе, съ желтымъ внизу; у Мушкетеровъ — свѣтлосиніе, съ бѣлымъ внизу.

4=tes Bataillon. Bei den Schützen hellblau, unten gelb; bei den Musketieren hellblau, unten weiß.

5-го баталіона: у Стрѣлковъ — желтые, съ зеленымъ внизу; у Мушкетеровъ — бѣлые, съ зеленымъ внизу.

5=tes Bataillon. Bei den Schützen gelb, unten grün; bei den Musketieren weiß, unten grün.

6-го баталіона: у Стрѣлковъ — зеленые, съ желтымъ внизу; у Мушкетеровъ — зеленые, съ бѣлымъ внизу.

6=tes Bataillon. Bei den Schützen grün, unten gelb; bei den Musketieren grün, unten weiß.

5-го Мая 1833 года — цифры или нумера на киверныхъ гербахъ Высочайше повелѣно имѣть не прорѣзные, а накладные, изъ олова (рис. №№ 22 и 23).

14-го Іюля 1835 года — нижнимъ строевымъ чинамъ Высочайше повелѣно носить ранцы на двухъ, крестообразно на груди лежащихъ, ремняхъ (рис. № 24).

20-го Августа 1835 года — оберъ-офицерамъ Высочайше повелѣно носить ранцы безъ поперечнаго ремня (рис. № 24).

15-го Іюля 1837 года — офицерамъ даны новой формы шарфы, не съ широкою, какъ прежде было, а съ узкою, серебряною тесьмою, о трехъ полоскахъ изъ свѣтлооранжеваго и чернаго шелка, повязываемою, во всю ея ширину, между двумя нижними пуговицами мундира.

16-го Марта 1839 года — перевязи у нижнихъ чиновъ, — первоначально, съ 1805 года, бывшія въ 2⅛, а потомъ, съ 1828, въ 2 вершка, — Высочайше повелѣно имѣть въ 1½ вершка шириною.

Am 5-ten Mai 1833, wurde Allerhöchst befohlen die Ziffer oder Nummer auf den Schildern des Tschakot's nicht mehr ausgeschnitten, sondern von Zinn aufgetragen zu machen (Abbild. №№ 22 und 23).

Am 14-ten July 1835, erhielt die sämmtliche streitbare Mannschaft auf Allerhöchsten Befehl, Tornister welche an zwei kreuzweise über der Brust liegenden Riemen getragen wurden (Abbild. № 24).

Den 20-ten August 1835, wurde den Ober-Officieren Allerhöchst befohlen die Tornister ohne Brustriemen zu tragen (Abbild. № 24).

Den 15-ten July 1837, erhielten die Officiere Schärfen einer neuen Form, nicht wie früher aus einer breiten, sondern aus einer schmalen silbernen Binde bestehend mit drei Streifen aus schwarzer und hell-oranger Seide; welche in ihrer ganzen Breite zwischen den beiden untersten Knöpfen der Uniform getragen wurde.

Den 16-ten März 1839, wurde auf Allerhöchsten Befehl, bei den Unterofficieren und Gemeinen die Breite der Bandeliere, welche vom Jahre 1805 bis 1828 2⅛, dann aber 2 Werschok betragen hatte — auf 1½ Werschok festgesetzt.

25-го Іюля 1840 года — по случаю принятія Его Королевскимъ Высочествомъ, Шефомъ полка, титула *Принца Прусскаго*, бывшій на эполетахъ и погонахъ вензель, изъ литеръ P и W, перемѣненъ на новый, составленный изъ литеръ P и P.

Den 25-ten July 1840, als Seine Königliche Hoheit der Chef des Regiments den Titel Prinz von Preußen annahm, wurden auf den Epaulets und Schulterklappen die früheren Buchstaben P. W. in den Namenszug P. P. verwandelt.

IV.

ЗНАМЕНА ПОЛКА

и

ПОЖАЛОВАННЫЯ НА ОНЫЯ

ОРДЕНСКІЯ ЛЕНТЫ и СКОБЫ.

IV.

Die Fahnen des Regiments

und die demselben verliehenen

Ordensbänder und Beschläge.

Самыя первыя знамена Пѣхотнаго Е. К. В. Принца Прусскаго полка были пожалованы ему, когда онъ еще назывался Калужскимъ Мушкетерскимъ, въ Апрѣлѣ 1806 года, въ числѣ шести, т. е. по два въ каждый баталіонъ. Одно изъ сихъ знаменъ было совсѣмъ бѣлое, съ свѣтло-оранжевымъ, по срединѣ, кругомъ, на коемъ изображенъ черный, двуглавый орелъ, съ однимъ поднятымъ и однимъ опущеннымъ крыломъ; по ободу круга золотый, лавровый вѣнокъ; надъ кругомъ Россійская Императорская Корона, а по угламъ знамени золотыя вензеловыя Имена Императора Александра I, въ лаврахъ. Древко у сего знамени было черное (рис. № 25). Прочія пять знаменъ были такія же, но только крестъ имѣли голубый (рис. № 26).

Die ersten Fahnen des Infanterie-Regiments Sr. K. H. des Prinzen von Preußen waren die, welche ihm, sechs an der Zahl, d. h. zwei für jedes Bataillon, im April 1806 verliehen wurden, als es noch den Namen des Kaluga'schen Musketier-Regimentes führte. Eine dieser Fahnen war ganz weiß mit einem hellorange-farbenen Kreise in der Mitte, auf welchem sich ein schwarzer Doppel-Adler befand, von dessen Flügeln, der eine gehoben, der andere gesenkt war. Der Rand dieses Kreises war mit einem goldenen Lorbeer-Kranze umgeben, über demselben sah man die Russisch-Kaiserliche Krone; in den vier Ecken der Fahne war der Namenszug des Kaisers Alexander I in Gold, mit Lorbeern geschmückt. Die Stange dieser Fahne war schwarz (Abbild. № 25). Die andern fünf Fahnen, der oben erwähnten waren den übrigen gleich, hatten aber ein hellblaues Kreuz (Abbild. № 26).

30-го Августа 1814 года—три изъ сихъ знаменъ, въ томъ числѣ и бѣлое, были сданы въ ближайшіе Арсеналы, и затѣмъ въ полку повелѣно было имѣть только три, между собою одинаковыя знамени, т. е. по одному въ каждомъ баталіонѣ.

28-го Февраля 1818 года—полку были пожалованы новыя знамена, по общей формѣ для всѣхъ Пѣхотныхъ полковъ: крестъ зеленый, углы бѣлые, и орелъ, въ кругѣ, уже не съ опущеннымъ и поднятымъ, а съ обоими опущенными крыльями и съ древнимъ Московскимъ гербомъ, на груди, изображающимъ Св. Георгія на красномъ полѣ. Древки у сихъ знаменъ желтыя (рис. № 27.)

16-го Іюня 1833 года — поступившимъ въ новый составъ Пѣхотнаго Его Королевскаго Высочества Принца Вильгельма Прусскаго полка, тремъ баталіонамъ бывшихъ Морскихъ полковъ, повелѣно было сохранить прежде-бывшія у нихъ знамена, а именно:

а.) *3-му дѣйствующему баталіону* — знамя, изъ числа пожалованныхъ, 28-го Февраля 1818 года,

Am 30-sten August 1814, wurden drei dieser Fahnen, und unter ihnen auch die weiße, in die nächsten Arsenale abgeliefert und befohlen nur drei, einander gleiche Fahnen im Regimente zu haben, nämlich zu einer in jedem Bataillon.

Am 28-sten Februar 1818, wurden dem Regimente neue Fahnen verliehen, und zwar nach einer allgemeinen Form für sämmtliche Infanterie-Regimenter: grünes Kreuz, weiße Ecken; der Adler im Kreuze nicht mehr mit einem gesenkten und einem gehobenen Flügel, sondern beide gesenkt, und dem alten Moskowischen Wappen gleich, mit dem heil. Georg in rothem Felde, auf der Brust. Die Stangen dieser Fahnen sind gelb (Abbild. № 27).

Am 16-ten Juni 1833, wurde den drei Bataillonen der gewesenen See-Regimenter, welche in die neue Organisation des Infanterie-Regiments Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen Wilhelm von Preußen aufgenommen waren, der Befehl ertheilt ihre vorigen Fahnen beizubehalten; nämlich:

a.) In dem 3-ten activen Bataillon— eine Fahne aus der Zahl derer, welche am 28-ten Februar 1818, dem 1-sten See-Regi-

бывшему 1-му Морскому полку и во всемъ однообразное съ описаннымъ предъ симъ знаменемъ № 27.

b.) *4-му дѣйствующему баталіону*—знамя, изъ числа пожалованныхъ, 6-го Декабря 1831 года, бывшему 3-му Морскому полку, за отличіе, оказанное онымъ при послѣднемъ покореніи Варшавы. Знамя сіе отъ двухъ предъидущихъ отличается тѣмъ, что имѣетъ: вензель ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА; копье древка съ орденскимъ крестомъ Св. Георгія; кисти на лентахъ, присвоенныхъ сему ордену, и съ обѣихъ сторонъ полотна, у краевъ знамени, надпись: «*За взятіе приступомъ Варшавы, 25 и 26-го Августа 1831 года.*» (рис. № 28.)

c.) 5-му *резервному баталіону* — знамя, изъ числа пожалованныхъ, 28-го Февраля 1818 года, бывшему 3-му Морскому полку и во всемъ одного образца съ описаннымъ выше, подъ № 27. По Высочайше-утвержденному Положенію 30-го Августа 1834 года, о безсрочныхъ отпускахъ, знамя сіе назначено для запаснаго баталіона полка и хранится въ Московскомъ Арсеналѣ.

mente verliehen waren; in allem der oben beschriebenen Fahne № 27 gleich.

b.) In dem 4-ten activen Bataillon—eine von denjenigen, welche den 6-ten December 1831 dem gewesenen 3-ten See-Regimente für besondere Auszeichnung bei der letzten Einnahme Warschau's, verliehen waren. Diese Fahne zeichnet sich von den beiden vorhergehenden dadurch aus, daß sie den Namenszug Seiner Majestät des Kaisers Nicolai Pawlowitsch führt, ihre Lanzenspitze das Ordenszeichen des heil. Georg trägt, ferner Quasten am Bande desselben Ordens, und von beiden Seiten der Fahne, an den Rändern derselben, die Aufschrift: «Für die Erstürmung Warschau's, am 25-sten und 26-sten August 1831» (Abbild. № 28).

c.) In dem 5-ten Reserve-Bataillon—eine Fahne aus der Zahl derer, welche am 28 Februar 1818, dem gewesenen 3-ten See-Regimente verliehen wurden; in allem der unter № 27 beschriebenen vollkommen gleich. Durch das, am 30 August 1834, Allerhöchst bestätigte Reglement über den unbestimmten Urlaub, ward die erwähnte Fahne für das disponible Bataillon des Regiments bestimmt und im Moskau'schen Arsenale aufbewahrt.

1-й и 2-й дѣйствующіе и 5-й резервный баталіоны, поступившіе, при общемъ переформированіи Армейской Пѣхоты, 28-го Января 1833 года, изъ Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго полка, прежняго состава, сохранили знамена, пожалованныя имъ въ 1818 году и описанныя выше, подъ № 27.

25-го Іюня 1838 года—Царствующій ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ соизволилъ пожаловать всѣмъ Армейскимъ полкамъ *скобы* на знамена, изъ золоченой бронзы, а тѣмъ изъ нихъ, которые существуютъ сто лѣтъ и болѣе, еще и алыя орденскія ленты, по образцу присвоенныхъ ордену Св. Александра Невскаго, съ шитьемъ и другими украшеніями, по цвѣту пуговицъ, въ полку имѣющихся. На *первой* или *лицевой сторонѣ* сихъ лентъ, у нижняго конца, изображается вензеловое Имя ГОСУДАРЯ, въ царствованіе коего полкъ основанъ. На той же сторонѣ, между вензелемъ и верхнимъ концемъ ленты вышивается первоначальное названіе полка, или частей, на сформированіе его поступившихъ, ежели только онѣ соста-

Das 1-ste und 2-te active, und das 5-te Reserve-Bataillon, welche schon vor der allgemeinen Reorganisation der Linien-Infanterie, am 28-ten Januar 1833, dem Infanterie-Regimente des Prinzen Wilhelm von Preußen in seinem früheren Bestande, angehört hatten, behielten die Fahnen, welche ihnen, im Jahre 1818, verliehen und bereits früher unter № 27 beschrieben waren.

Am 25-sten Juni 1838, geruhten Seine Majestät der jetzt regierende Kaiser sämmtlichen Armee-Regimentern Beschläge aus vergoldeter Bronze für die Fahnen zu verleihen; denjenigen aber, welche hundert und mehr Jahre bestehen, außerdem noch rothe Ordensbänder, wie die des Alexander Nevsky Ordens, mit Stickerei von der Farbe der Knöpfe im Regimente, und anderen Verzierungen versehen. Auf der ersten oder rechten Seite dieser Bänder, an dem untern Ende derselben, ist der Namenszug des Monarchen befindlich, unter Dessen Regierung das Regiment gegründet worden. Auf derselben Seite, zwischen dem Namenszuge und dem obern Ende des Bandes ist die ursprüngliche Benennung des Regiments oder der Bestandtheile desselben, welche zu dessen Bildung gedient hatten, gestickt, insofern diese Theile nicht weniger als ein

вляютъ не менѣе полубаталіона. *Вторая* и *третья*, т. е. двѣ внутреннія *стороны*, предоставлены для означенія надписи на знамени, ежели полкъ таковую имѣетъ. На *четвертой сторонѣ* установлено вышивать названіе полка, какое оный имѣлъ въ день пожалованія ему ленты, а въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ полкъ носитъ имя Шефа, прибавляется еще и то названіе, которое предшествовало настоящему. Скобку у того мѣста, гдѣ лента прикрѣпляется или привязывается къ знаменному древку, прикрываетъ *бантъ*, на коемъ вышитъ годъ пожалованія полку ленты.

Скоба заключаетъ въ себѣ тѣ же надписи и значенія какъ и лента и утверждается на древкѣ, подъ гвоздями, коими къ оному прибито полотно.

На основаніи сихъ правилъ, баталіоны Пѣхотнаго Е. К. В. Принца Вильгельма Прусскаго полка, 25-го Іюня 1838 года, получили нижеслѣдующія *Александровскія ленты*, съ золотымъ шитьемъ и приборомъ, и *скобы:*

halbes Bataillon ausmachen. Die zweite und dritte, d. h. die beiden inneren Seiten sind für Aufschriften bestimmt, falls das Regiment welche hat. Auf der vierten Seite ist der Name ausgenäht, welchen das Regiment am Tage der Verleihung des Bandes führte, und in den Fällen, wo das Regiment den Namen seines Chefs trägt, wird noch die Benennung hinzugefügt, welche der gegenwärtigen vorangegangen war.

Der Beschlag wird, an der Stelle, wo das Band an die Fahnenstange befestigt oder angebunden ist, durch die Schleife verdeckt, auf welcher die Jahreszahl der Verleihung des Bandes gestickt ist.

Der Beschlag enthält dieselben Aufschriften und Andeutungen wie das Band und wird an der Stange unter den Nägeln befestigt, mit welchen die Fahne an die Stange angenagelt ist.

Auf Grundlage dieser Regeln, erhielten die Bataillone des Infanterie-Regiments Sr. K. H. des Prinzen Wilhelm von Preußen, am 25-sten Juny 1838, das Alexander-Band mit goldner Stickerei und Zubehör, und Beschläge, welche sich wie folgt von einander unterschieden:

a) *1, 2 и 5-й баталіоны* — Александровскую ленту, съ вензелями Императора Петра I и Императрицы Елисаветы Петровны, и съ надписями:

На 1-й сторонѣ—1710. С.-Петербургскій баталіонъ Городовыхъ дѣлъ и 1742. Сенатская рота (рис. № 29, лит. а).

На бантѣ — 1838 года (рис. № 29, лит. а).

На 4-й сторонѣ — Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго — Калужскаго Пѣхотнаго — полка (рис. № 29, лит. b).

Первая изъ сихъ трехъ надписей, равно какъ и вышеозначенные два вензеля, приняты для ленты, по тому уваженію, что въ 1805 году, на сформированіе показанныхъ трехъ баталіоновъ, поступило по баталіону отъ Софійскаго и Литовскаго Мушкетерскихъ полковъ, которые имѣли основаніемъ: первый — учрежденный *Императоромъ Петромъ I, въ 1710 году, С.-Петербургскій баталіонъ Городовыхъ дѣлъ;* а вторый — учрежденную, *при Императрицѣ*

a) Das 1-ſte, 2-te und 5-te Bataillon — das Alexander-Band mit den Namenszügen des Kaiſers Peter I und der Kaiſerin Eliſabeth Petrowna, und den Inſchriften:

Auf der erſten Seite: — 1710, St. Petersburger Bataillon der Stadt-Angelegenheiten und 1742. Senats-Compagnie (Abbild. № 29, Lit. a).

Auf der Schleife: — 1838. (Abbild. № 29, Lit. a).

Auf der 4-ten Seite: — Infanterie-Regiment des Prinzen Wilhelm von Preußen — Kaluga'ſches Infanterie-Regiment (Abbild. № 29, Lit. b).

Die erſte von dieſen drei Aufſchriften, ſo wie die obenerwähnten zwei Namenszüge, beziehen ſich darauf, daß im Jahre 1805, zur Bildung der drei genannten Bataillone, ein Bataillon des Sophia'ſchen und ein Bataillon des Litauiſchen Musketier-Regiments verwandt wurden, welche folgenden Urſprung hatten: das erſtere — das von dem Kaiſer Peter I, im Jahre 1710, geſtiftete St. Petersburger Bataillon der Stadt-Angelegenheiten; und das letztere — die von der Kaiſerin Eliſabeth Petrowna

Елисаветъ Петровнѣ, *въ 1742 году*, *Сенатскую роту*.

1838 годъ на бантѣ — означаетъ время пожалованія ленты.

Надпись на четвертой сторонѣ ленты объясняетъ два названія полка Имени Его Королевскаго Высочества: одно—какое оный имѣлъ 25-го Іюня 1838 года, при полученіи ленты, а другое — какое оный носилъ до 6-го Февраля 1818 года, т е. до назначенія Принца Вильгельма Прусскаго Шефомъ полка.

b) *1, 2 и 5-й баталіоны*—скобы, съ вензелями Императора Петра I и Императрицы Елисаветы Петровны и съ надписью: *1710. С.-Петербургскій баталіонъ Городовыхъ дѣлъ* и *1742. Сенатская рота.— 1838. Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго — Калужскаго Пѣхотнаго—полка 1, 2 и 5* (*) *баталіона* (рис. № 29, лит. с.)

Основанія для сихъ надписей были приняты тѣ же самыя какъ и для ленты.

c) *3-й баталіонъ* — скобу, съ вен-

(*) т. е. въ каждомъ баталіонѣ соотвѣтственно его нумеру.

im Jahre 1742, gestiftete Senats-Compagnie.

Die Jahreszahl 1838, auf der Schleife, bedeutet die Zeit der Verleihung des Bandes.

Die Aufschrift auf der vierten Seite des Bandes bezeichnet die zwei Benennungen des Regiments Seiner Königlichen Hoheit: die eine — welche dasselbe am 25-sten Juny 1838, zur Zeit der Verleihung des Bandes, führte, die andere aber—welche es bis zum 6-ten Februar 1818, d. h. vor der Ernennung des Prinzen Wilhelm von Preußen zu dessen Chef, getragen hatte.

b) Das 1-ste, 2-te und 5-te Bataillon—Beschlag, mit dem Namenszuge des Kaisers Peter I, und der Kaiserin Elisabeth Petrowna, und der Aufschrift: 1710, St. Petersburger Bataillon der Stadt-Angelegenheiten und 1742. Senats-Compagnie. — 1838. Infanterie-Regiment des Prinzen Wilhelm von Preußen—Kaluga'sches Infanterie-Regiment, 1-tes, 2-tes, 5-tes Bataillon (*). (Abbild. № 29, Lit. c.)

Der Ursprung dieser Aufschriften war derselbe, wie derjenige auf dem Bande.

c) Das 3-te Bataillon—einen Beschlag

(*) D. h. in jedem Bataillon die ihm eigene Nummer.

зелемъ Императора Павла I и съ надписью: *1798. 1, 2 и 3-й Балтійскіе Флотскіе баталіоны.* — 1838. *Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго — Калужскаго Пѣхотнаго — полка 3-го баталіона.*

mit dem Namenszuge des Kaisers Paul I. und der Aufschrift: 1798, 1-tes, 2-tes und 3-tes Bataillon der Baltischen Flotte. — 1838. Infanterie-Regiment des Prinzen Wilhelm von Preußen — Kaluga'sches Infanterie Regiment, 3-tes Bataillon.

d) *4-й баталіонъ* — скобу, съ вензелемъ Императора Павла I и съ надписью: *1798. 7, 8 и 9-й Балтійскіе Флотскіе баталіоны. — 1831. За взятіе приступомъ Варшавы, 25 и 26-го Августа 1831 года. — 1838. Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго — Калужскаго Пѣхотнаго — полка 4-го баталіона.*

d) Das 4-te Bataillon — einen Beschlag mit dem Namenszuge des Kaisers Paul I und der Aufschrift: 1798. — 7-tes, 8-tes und 9-tes Bataillon der Baltischen Flotte. — 1831. Für die Erstürmung Warschau's am 25-sten und 26-sten August 1831. — 1838. Infanterie-Regiment des Prinzen Wilhelm von Preußen — Kaluga'sches Infanterie-Regiment, 4-tes Bataillon.

Вензель Императора Павла I, годъ 1798 и надписи: 1, 2, 3, 7, 8 и 9-й Балтійскіе Флотскіе баталіоны, приняты здѣсь потому, что бывшіе 1-й и 3-й Морскіе полки, изъ которыхъ означенные два баталіона поступили, имѣли основаніемъ, учрежденные, при Императорѣ Павлѣ I, въ 1798 году, помянутые шесть баталіоновъ Балтійскаго Флота. Надпись: *1831. За взятіе приступомъ Варшавы, 25 и 26-го Августа 1831*

Der Namenszug des Kaisers Paul I, die Jahreszahl 1798 und die Aufschriften: 1-tes, 2-tes, 3-tes, 7-tes, 8-tes und 9-tes Bataillon der Baltischen Flotte, beziehen sich darauf, daß die gewesenen 1-te und 3-te See-Regimenter, aus welchen zwei Bataillone dem Regimente einverleibt wurden, die vom Kaiser Paul I, im Jahre 1798, gestifteten obenerwähnten sechs Bataillone der Baltischen Flotte zum Ursprung hatten. Die Aufschrift: 1831. Für die Erstürmung Warschau's, am 25-sten

года, означаетъ надпись, имѣющуюся на Георгіевскомъ знамени, пожалованномъ, въ 1831 году, 4-му баталіону, и описанному выше, подъ № 28.

е) *Запасный баталіонъ* — скобу, съ вензелемъ Императора Павла I и съ надписью: *1798. 7, 8 и 9-й Балтійскіе Флотскіе баталіоны.* — *1838. Пѣхотнаго Принца Вильгельма Прусскаго — Калужскаго Пѣхотнаго — полка запаснаго баталіона.*

Вся сія надпись принята для скобы по тому уваженію, что запасный баталіонъ имѣетъ знамя, принадлежавшее упраздненному, въ 1834 году, 6-му резервному баталіону, который поступилъ изъ 3-го Морскаго полка, а сей послѣдній имѣлъ основаніемъ, какъ и выше сказано, сформированные, въ царствованіе Императора Павла I, въ 1798 году, 7, 8 и 9-й Балтійскіе Флотскіе баталіоны.

6-го Августа 1842 года — на скобахъ всѣхъ шести баталіоновъ, вмѣсто словъ: *Принца Вильгельма Прусскаго*, повелѣно имѣть настоящій титулъ Его Королевскаго Высочества, т. е. *Принца Прусскаго.*

und 26-sten August 1831, ist die Wiederholung derjenigen auf der im Jahre 1831, dem 4-ten Bataillon verliehenen und unter № 28 beschriebenen Georgen-Fahne.

e) Das disponible Bataillon — einen Beschlag mit dem Namenszuge des Kaisers Paul I, und der Aufschrift: 1798 — 7-tes, 8-tes und 9-tes Bataillon der Baltischen Flotte. — 1838. Infanterie-Regiment des Prinzen Wilhelm von Preußen — Kaluga'sches Infanterie-Regiment — disponibles Bataillon.

Diese ganze Aufschrift ist daher gewählt, weil das disponible Bataillon die Fahne hat, welche dem im Jahre 1834 aufgehobenen 6-ten Reserve-Bataillon gehört hatte; welches aus dem 3-ten See-Regimente stammte, das seinerseits, wie oben erwähnt, ursprünglich aus den, unter der Regierung des Kaisers Paul I, im Jahre 1798, gebildeten 7-ten, 8-ten und 9-ten Bataillon der Baltischen Flotte bestand.

Am 6-ten August 1842 — wurde befohlen die auf dem Beschlage aller sechs Bataillone befindlichen Worte: Infanterie-Regiment des Prinzen Wilhelm von Preußen durch den jetzigen Titel Seiner Königlichen Hoheit zu ersetzen, nämlich Prinz von Preußen.

V.

ЗНАКИ ОТЛИЧІЙ.

V.

Ehrenzeichen.

Пѣхотный Его Королевскаго Высочества Принца Прусскаго полкъ, въ продолженіе тридцатисеми-лѣтняго своего существованія, заслугами въ неоднократныхъ дѣлахъ противъ непріятеля, пріобрѣлъ слѣдующія награды:

1.) *13-го Апрѣля 1813 года* — за подвиги, въ отечественную войну 1812 года, *Гренадерскій бой.*

2.) *14-го Апрѣля 1814 года*—за храбрость, въ сраженіи противъ Французовъ при Бар-Сюр-Обѣ «*знаки на кивера*, изъ желтой мѣди, съ надписью: «*За отличіе.*»

3.) *6-го Декабря 1831 года* — за отличіе при штурмѣ города Варшавы, *серебряныя трубы*, *съ крестами и лентами Военнаго Ордена Св. Георгія* и съ надписью: «*За Варшаву, 25 и 26-го Августа 1831 года.*»

Das Infanterie-Regiment Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen von Preußen hat, in den sieben und dreißig Jahren seines Bestehens, in mehren Gefechten gegen den Feind folgende Ehrenzeichen sich erworben.

1.) Am 13-ten April 1813 — für seine Waffenthaten im Vaterlands-Kriege von 1812, den Grenadier-Marsch.

2.) Am 14-ten April 1814—für Tapferkeit im Gefechte gegen die Franzosen bei Bar-sur-Aube, Schilder auf den Tschako's, aus Messing, mit der Aufschrift: «Für Auszeichnung.»

3.) Am 6-ten December 1831—für Auszeichnung bei dem Sturme der Stadt Warschau, silberne Trompeten, mit dem Kreuz und dem Bande des Militär-Ordens des heil. Georgs und der Aufschrift: «Für Warschau, den 25-sten und 26-sten August 1831.»

VI.

ВОЕННЫЕ ПОХОДЫ ПОЛКА.

VI.

Feldzüge des Regiments.

Пѣхотный Его Королевскаго Высочества Принца Прусскаго полкъ участовалъ въ войнахъ, нынѣшняго столѣтія, противъ Франціи и Швецін, и при послѣднемъ усмиреніи Польши.

Первый военный походъ полка, когда онъ еще именовался Калужскимъ Мушкетерскимъ, былъ въ Ноябрѣ мѣсяцѣ 1806 года. Въ это время, когда Россія и Пруссія, соединенными силами, ополчились противъ силъ Наполеона, Калужскій полкъ выступилъ въ Пруссію и пройдя чрезъ Кенигсбергъ, 14-го Февраля 1807 года имѣлъ первое дѣло съ Французскими войсками, при городѣ Браунсбергѣ. Здѣсь раненъ исправлявшій должность Полковаго Командира, Полковникъ Апостолѣевъ. — 3-го Марта полкъ содѣйствовалъ удержанію превосходнаго въ силахъ непріятеля, отъ переправы за рѣку Пассаргу, у деревни

Das Infanterie-Regiment Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen von Preußen hat Theil genommen an den Feldzügen des gegenwärtigen Jahrhunderts: gegen Frankreich und Schweden, und bei der Dämpfung der letzten Unruhen in Polen.

Der erste Feldzug des Regiments, als es noch den Namen Kaluga'sches Musketier-Regiment führte, fand im Jahre 1806 statt. Zu der Zeit als Rußland und Preußen sich mit vereinigten Kräften gegen Napoleons Macht erhoben, — brach das Kaluga'sche Regiment nach Preußen auf und hatte, nachdem es über Königsberg gegangen war, bei der Stadt Braunsberg am 14-ten Februar 1807, das erste Treffen mit den Französischen Truppen. Bei dieser Gelegenheit wurde der Obrist Apostolejew, welcher die Functionen des Regiments-Comandeurs versah, verwundet. Den 3-ten März trug das Regiment dazu bei, dem Feinde den Uebergang über den Fluß Paßarge zu verwehren, den er mit überlegenen Streit-

Шпандинъ, 23 и 24-го Апрѣля участвовалъ въ отраженіи его за ту же рѣку, отъ деревни Вузенъ, и въ атакѣ Шпандинскаго укрѣпленія. 28-го Мая находился въ дѣлѣ при деревнѣ Дитрихсдорфъ. 29-го Мая былъ въ сраженіи при Гейльсбергѣ, гдѣ два раза ходилъ на непріятеля въ штыки и два раза отбивалъ братыя имъ Русскія батареи. — 31-го Мая сражался опять, подъ Кенигсбергомъ, а въ теченіе двухъ слѣдующихъ дней находился при отраженіи непріятеля отъ укрѣпленій сего города. Вскорѣ за тѣмъ Тильзитскій миръ положилъ конецъ военнымъ дѣйствіямъ и Калужскій полкъ возвратился въ Россію.

Не прошло года послѣ этой войны, какъ разрывъ съ Швеціею вызвалъ Калужскій полкъ къ новымъ военнымъ дѣйствіямъ. Въ Февралѣ 1808 года, 1-й и 2-й баталіоны полка, укомплектовавъ себя большею частію чиновъ 3-го, который остался въ Россіи, въ кадренномъ составѣ,—выступили,

kräften bei dem Dorfe Spandin erzwingen wollte. Den 23=sten und 24=sten April nahm es Theil beim Zurückdrängen des Feindes über denselben Fluß, von dem Dorfe Wuhsen, und beim Angriff der Befestigungen von Spandin. Den 28=sten Mai befand es sich in dem Treffen bei Diedrichsdorf. Den 29=sten Mai war es in der Schlacht bei Geilsberg, wo es zwei Male den Feind mit gefälltem Bajonet angriff und zwei Male die von demselben genommenen Russischen Batterien wieder eroberte. Den 31=sten Mai schlug das Regiment sich abermals, bei Königsberg, und im Laufe der beiden folgenden Tage war es dabei, als der Feind von den Befestigungen dieser Stadt zurückgeschlagen wurde. Bald darauf machte der Tilsiter Friede den weiteren militärischen Operationen ein Ende und das Kaluga'sche Regiment kehrte nach Rußland zurück.

Es war kaum ein Jahr seit diesem Feldzuge verstrichen, als der Bruch mit Schweden das Kaluga'sche Regiment abermals auf den Kriegsschauplatz führte. Im Februar 1808, rückten das 1=te und 2=te Bataillon aus Neuschlot ins Schwedische Finnland, nachdem sie zuvor durch den größeren Theil des 3=ten Bataillons, welches

изъ Нейшлота, въ Шведскую Финляндію. Они принадлежали къ войскамъ 5-й дивизіи, составлявшей правое крыло Арміи.

По переходѣ черезъ границу, Калужскій полкъ имѣлъ первую встрѣчу съ непріятелемъ, 3-го Марта, при овладѣніи городомъ Куопіо. Послѣ того, въ продолженіе четырехъ мѣсяцевъ онъ находился почти постоянно въ Гамле-Карлеби (въ Сѣверной Финляндіи); въ половинѣ Іюня перешелъ въ Лаппо, составляя собою оконечность праваго Русскаго Фланга. Здѣсь, 2-го Іюля, онъ выдержалъ жестокое нападеніе Шведовъ, имѣвшее послѣдствіемъ, по причинѣ измѣны жителей, отступленіе всей 5-й дивизіи, къ Тавастгусу. Въ концѣ Іюля полкъ, не имѣвшій подъ ружьемъ и 900 чел., поступилъ въ составъ войскъ, порученныхъ Генералъ-Лейтенанту Графу Каменскому 2-му, и съ того времени, все его пребываніе въ Финляндіи было ознаменовано блистательными успѣхами.

19 и 20-го Августа, Калужскій полкъ, лично предводимый Г. М. Казачковскимъ, начальствовавшимъ имъ и во

in Cadre-Bestand versetzt in Rußland zurückgeblieben, kompletirt waren. Sie gehörten zu den Truppen der 5-ten Division, welche den rechten Flügel der Armee bildete.

Nachdem das Regiment die Gränze überschritten hatte, begegnete es dem Feinde zum ersten Male, am 3-ten März, bei der Einnahme der Stadt Kuopio. Darauf befand es sich fast ununterbrochen vier Monate in Gamle-Karlebi (im nördlichen Finnland); in der Mitte des Juni ging es nach Lappo, und bildete den äußersten Theil des rechten Russischen Flügels. Am 2-ten Juli widerstand es daselbst einem heftigen Angriff der Schweden, welcher durch Verrath der Einwohner den Rückzug der ganzen 5-ten Division auf Tawasthus zur Folge hatte. Am Ende des Juli trat das Regiment, welches kaum mehr 900 Mann unter dem Gewehr zählte, in den Bestand der Truppen, welche dem General-Lieutenant Grafen Kamensky 2, anvertraut waren, und von diesem Zeitraume an, ist sein Aufenthalt in Finnland durch glänzende Waffenthaten bezeichnet.

Den 19-sten und 20-sten August war das Regiment, von dem General-Major Kasatschkofsky, persönlich geführt, welcher

Французскую войну, оказалъ примѣрную храбрость, при вытѣснении упорно-сопротивлявшихся Шведовъ изъ четырехъ деревень и прогнании его въ густой лѣсъ, на берегу Куортанскаго озера; 21-го онъ способствовалъ отряду Генералъ-Маіора Кульнева въ разбитіи непріятеля, укрѣпившагося при Сальми. Содѣйствіе Калужскаго полка въ выиграніи этихъ двухъ сраженій было особенно важно потому, что они дали рѣшительный перевѣсъ Русскому оружію надъ Шведскимъ, въ Финляндіи, и прекратили народное возстаніе въ этой странѣ, много препятствовавшее успѣхамъ Россійской Арміи.

Въ продолженіе 28 и 29-го Августа, Калужскій полкъ участвовалъ въ двукратной атакѣ и разбитіи Шведовъ близъ Ню-Карлеби: при киркахъ Каугавѣ и Нидергермѣ, а 1-го Сентабря находился при рѣшительномъ пораженіи Генерала Клингспора, у Оровайса, гдѣ обѣ стороны дрались съ одинаковымъ, рѣдкимъ ожесточеніемъ. Побѣда эта была увѣн-

es auch im Französischen Feldzuge befehligte, von einer nachahmungswürdigen Tapferkeit: zuerst beim Verdrängen aus vier Dörfern, in denen sich die Schweden hartnäckig vertheidigten und ferner beim Werfen derselben in einen dicken Wald am Ufer des Kuortanersee. Am 21-ten war das Regiment dem Detaschement des General-Majoren Kulneff behülflich den Feind zu schlagen, welcher sich bei Salmi befestiget hatte. Die Mitwirkung des Kaluga'schen Regimentes bei Erfechtung dieser beiden Siege, war besonders insofern von größter Wichtigkeit, daß dieselben den Russischen Waffen in Finnland ein entschiedenes Uebergewicht über die Schwedischen gewährten und dem Volksaufstand, welcher den Fortschritten der Russischen Waffen sehr hinderlich war, in dieser Gegend unterdrückten.

An den Tagen des 28-sten und 29-sten August nahm das Regiment Theil an dem zweimal erneuerten Angriffe und der erfolgten Niederlage der Schweden bei Niu-Karlébi und den Kirchen: Kaugraw und Niedergerm; den 1-sten September aber befand es sich bei der entschiedenen Niederlage des Generalen Klingspor bei Orawais, wo beide Theile mit gleicher, seltener Erbitterung kämpften. Diesen Siegen wurde

чана, 7-го того же мѣсяца, успѣшнымъ нападеніемъ Г. М. Казачковскаго на лѣвый флангъ отступавшаго непріятеля, въ чемъ Калужскій полкъ опять имѣлъ большое участіе. Этимъ заключились подвиги полка въ 1808 году, котораго остальные мѣсяцы и начало 1809 онъ провелъ на сѣверѣ Финляндіи, въ составѣ Улеаборгскаго Корпуса, порученнаго Генералъ-Адъютанту Графу Шувалову.

Въ началѣ Августа 1809 года — Калужскій полкъ вступилъ въ Торнео, а 18-го Апрѣля, вмѣстѣ съ прочими войсками означеннаго Корпуса, перешелъ въ предѣлы Швеціи, въ Вестроботнію. Тутъ, 3-го Мая, онъ находился при разбитіи Шведскихъ войскъ, у деревни Шелефте; 20-го занялъ оставленный Шведами городъ Умео, а въ-ночи на 23-е, будучи въ головѣ авангарднаго отряда Генералъ-Маіора Казачковскаго, нечаянно паткнулся, при Гернефорсѣ, на передовыя войска Шведскаго Генерала Сандельса и, опрокинувъ ихъ, гналъ съ такою

durch den General-Major Kasatschkofsky die Krone aufgesetzt indem er am 7-ten deßelben Monats den sich zurückziehenden linken Flügel des Feindes mit vielem Erfolg angriff, bei welcher Gelegenheit das Kaluga'sche Regiment abermals lebhaft mitwirkte. Hiemit schließen die Waffenthaten des Regiments vom Jahre 1808, dessen letzte Monate so wie den Anfang des folgenden Jahres 1809 — dasselbe im Norden Finnlands zubrachte, indem es dem Bestande des Uleaborg'schen Korps, welches dem General-Adjutanten Grafen Schuwaloff anvertraut war, einverleibt wurde.

Im Anfang des August 1809, kam das Kaluga'sche Regiment nach Torneo und betrat den 18-ten April mit den übrigen Truppen des erwähnten Corps die Grenzen von Schweden in Westrobotnien. Hier befand es sich den 3-ten Mai bei der Niederlage der Schwedischen Truppen bei dem Dorfe Schelefte; und besetzte den 20-sten die von den Schweden verlaßene Stadt Umeo. In der Nacht auf den 23-sten befand sich das Regiment an der Spitze des Avantgarde-Detaschements des General-Major Kasatschkoffsky und stieß bei Gernefors unvorhergesehener Weise auf die Avantgarde des Schwedischen General Sandels — warf

быстротою, что самъ Сандельсъ едва успѣлъ выскочить изъ занимаемаго имъ дома. 8-го Августа полкъ имѣлъ случай еще разъ отличиться пораженіемъ Шведовъ, на берегу Ботническаго залива, у Ратаны.

Перемиріе, а за тѣмъ и миръ, положили конецъ подвигамъ Калужскаго Мушкетерскаго полка въ войнѣ съ Швеціею. Воинскія его доблести нашли себѣ новое, обширное поприще, въ Отечественной войнѣ 1812 года и въ послѣдовавшихъ за нею походахъ 1813 и 1814 годовъ.

Императоръ Александръ I, за труды и заслуги Улеаборгскаго Корпуса, пожаловалъ всѣмъ нижнимъ его чинамъ, въ томъ числѣ и Калужскаго полка, серебряныя медали, на голубой лентѣ.

Въ 1812 году, въ эпоху вторженія Наполеона въ Россію, Калужскій Пѣхотный полкъ находился въ Корпусѣ Генерала Графа Витгенштейна, и принадлежа, попрежнему, къ 5-й дивизіи, имѣлъ Шефомъ того же самаго Генералъ-Маіора Казачков-

sie und trieb dieselbe mit solcher Schnelligkeit, daß Sandels selbst mit genauer Noth aus dem Hause entfloh, welches er eingenommen hatte. Am 8-ten August hatte das Regiment abermals Gelegenheit sich bei der Niederlage der Schweden auszuzeichnen, welche diese bei Ratani, am Ufer des Botnischen Meerbusens erlitten.

Der Waffenstillstand und bald darauf erfolgte Friede setzten den Waffenthaten des Kaluga'schen Musketier-Regiments im Laufe des Krieges mit Schweden eine Grenze. Seine kriegerischen Thaten fanden ein neues, weites Feld in dem Vaterlandskriege von 1812 und in den daranf folgenden Feldzügen von 1813 und 1814.

Der Kaiser Alexander I, verlieh den Unterofficieren und Gemeinen des sämmtlichen Uleaborgschen Corps, mithin auch denen des Kalugaschen Regiments für die Beschwerden und Verdienste derselben silberne Medaillen an blauem Bande.

Als Napoleon im Jahre 1812 in Russland eindrang, gehörte das Kaluga'sche Infanterie-Regiment, als ein Theil der 5-ten Division, znm Corps des Generalen Grafen Wittgenstein; Chef des Regiments war der nämliche General-Major Kasatschkofsky, unter dessen Leitung es den Dienst im Felde

скаго, съ которымъ началъ и такъ успѣшно продолжалъ свое служеніе противъ непріятелей. — Здѣсь онъ имѣлъ первое дѣло, 19-го Іюля, близъ мѣстечка Клястицъ, у мызы Якубовой, и находился въ числѣ войскъ, ударившихъ на центръ Маршала Удино. Съ неменьшимъ мужествомъ и славою онъ подвизался во второмъ дѣйствіи этого сраженія, происходившемъ у Клястицъ и увѣнчавшемся побѣдою. На другой день онъ былъ опять употребленъ въ дѣло, при Головчицѣ, также окончившееся въ пользу Русскихъ; 30-го находился въ авангардномъ, выигранномъ дѣлѣ, при Свольнѣ; 5 и 6-го Августа отличился въ двухдневномъ, кровопролитномъ сраженіи, подъ Полоцкомъ, гдѣ Шефъ полка, Г. М. Казачковскій раненъ, а 6, 7 и 8-го Октября сражался опять подъ симъ городомъ. Бой съ Французскими войсками при Студянкахъ, у рѣки Березины, происходившій 19-го Ноября, былъ послѣднимъ подвигомъ Калужскаго полка въ походѣ 1812 года, за отличіе въ которомъ онъ награжденъ, по

begonnen und mit so vielem Glücke fortgesetzt hatte. Hier hatte es sein erstes Treffen am 19 Juli, nicht weit vom Flecken Kliastiz, bei dem Gute Jakubowoi und befand sich unter den Truppen, welche das Zentrum des Marschalls Oudinot angriffen. Nichtweniger Ruhm erwarb sich das Regiment durch seine Tapferkeit im zweiten Theile dieser Schlacht, die bei Kliastiz vorfiel und mit Sieg gekrönt wurde. Am folgenden Tage wurde es abermals in dem Treffen bei Goloftschitz gebraucht, welches auch zum Vortheile der Russen ausfiel; den 30-ten befand es sich in einem siegreichen Avantgarde-Gefecht bei Swolna; den 5-ten und 6-ten August zeichnete sich das Regiment in der zweitägigen blutigen Schlacht bei Polotzk aus, wo der Chef desselben, der General-Major Kasatschkofsky verwundet ward. Den 6-ten, 7-ten und 8-ten Oktober schlug es sich abermals bei erwähnter Stadt. Der Kampf mit den Französischen Truppen bei Studianki am Fluße Beresina, den 19 November, war die letzte Waffenthat welche das Kaluga'sche Regiment im Feldzuge des Jahres 1812 verrichtete; durch die Fürsprache des Feldmarschalls Fürsten Kutusoff wurde es für

ходатайству Фельдмаршала Князя Кутузова, Гренадерскимъ боемъ.

Весь 1813 и начало 1814 годовъ были проведены Калужскимъ полкомъ въ военныхъ дѣйствіяхъ за границею; почти постоянно въ соединеніи съ Прусскими войсками. Стычки съ непріятелемъ подъ Данцигомъ и Магдебургомъ; сраженія при Люценѣ, Бауценѣ, Дрезденѣ, Поллендорфѣ и Лейпцигѣ; блокированіе Кельна; переходъ черезъ Рейнъ, въ предѣлы Франціи; блокада Страсбурга; бой при Бар-Сюр-Обѣ, доставившій полку знаки на кивера, съ надписью: *«За отличіе»;* занятіе города Троа; сраженія при Лаонѣ, Фершампенаузѣ и, наконецъ, битва подъ Парижемъ, на высотахъ Монмартра, были новымъ рядомъ заслугъ Калужскаго полка. Особенно отличился онъ въ Бар-Сюр-Обскомъ сраженіи, взобравшись, въ присутствіи Его Величества Короля Фридриха Вильгельма III, первый на Мальпенскія высоты и тѣмъ положивъ твердое основаніе одержанной надъ непріятелемъ побѣдѣ.

seine ausgezeichneten Dienste mit dem Grenadier-Marsch belohnt.

Das ganze Jahr 1813 hindurch und den Anfang des Jahres 1814 brachte das Kaluga'sche Regiment auf dem Kriegsschauplatz ausserhalb der Grenze zu und zwar fast fortwährend in Verbindung mit den Preußischen Truppen. Die Scharmützel mit dem Feinde bey Dresden und Magdeburg; die Schlachten bei Lützen, Bautzen, Dresden, Nollendorf und Leipzig; das Blokiren von Köln, der Uebergang über den Rhein und die Grenzen von Frankreich, die Blokade von Strassburg: der Dampf bei Bar-sür-Aube, welcher dem Regimente das Ehrenzeichen auf dem Tschakot mit der Aufschrift: «Für Auszeichnung» verschaffte, die Einnahme der Stadt Troies, die Schlachten bei Laon, Fer-Champenoise und endlich der Kampf bei Paris auf den Höhen von Montmartre bildeten eine neue Reihenfolge der Verdienste des Kaluga'schen Regimentes. Besonders that es sich in der Schlacht von Bar-sur-Aube hervor, indem es das erste war, welches in Gegenwart Seiner Majestät des Königs Friedrich Wilhelm III, die Höhen von Malprin erstieg und so die Grundlage zu dem Siege legte, welcher über den Feind erfochten wurde.

Его Королевское Высочество Принцъ Вильгельмъ Прусскій находился въ дѣлѣ семъ при Родителѣ Своемъ, и получилъ за оное орденъ Св. Георгія 4-й степени. — Это было также поводомъ, при назначеніи Государемъ Императоромъ Александромъ I-мъ Его Королевскаго Высочества Шефомъ полка въ Россійской Арміи, избрать къ сему, по желанію Его Величества Короля Фридриха Вильгельма III-го — Калужскій полкъ.

Въ Люценскомъ сраженіи полкъ разстался съ храбрымъ своимъ Шефомъ, Генералъ-Маіоромъ Казачковскимъ, который въ этотъ день, послѣ пятичасоваго, безпрерывнаго нахожденія съ полкомъ, въ самомъ жестокомъ огнѣ, получилъ тяжелую рану, картечью въ животъ, принудившую его оставить не только поле сраженія, но и дѣйствительную службу въ рядахъ войскъ.

Славу, пріобрѣтенную Калужскимъ полкомъ, въ двухъ войнахъ съ Фран-

Seine Königliche Hoheit der Prinz Wilhelm von Preußen befand sich in dieser Schlacht an der Seite Seines Königlichen Vaters, und erhielt für dieselbe das Kreuz des heil. Georgen-Ordens 4-ter Classe. — Dieser Umstand bewog auch den Kaiser Alexander I, als Seine Majestät Seiner Königlichen Hoheit ein Regiment in der Russischen Armee verlieh, zu diesem Zweck auf den Wunsch Seiner Majestät des Königs Friedrich Wilhelm III, das Kaluga'sche Regiment zu bestimmen.

In der Schlacht bei Lützen mußte sich das Regiment von seinem tapferen Chef, dem General-Major Kasatschkofsky, trennen. Nachdem letzterer sich an jenem Tage fünf Stunden ununterbrochen mit dem Regimente im stärksten Feuer auf dem Schlachtfelde befunden hatte, erhielt er durch eine Kartätschen-Kugel eine gefährliche Wunde in den Leib, welche ihn zwang nicht nur das Schlachtfeld, sondern auch den activen Dienst in den Reihen der Truppen, zu verlassen.

Der Ruhm, welchen sich das Kaluga'sche Regiment in zwei Feldzügen gegen Frank-

ціею и въ дѣйствіяхъ противъ Шведовъ, съ честію поддержалъ полкъ Принца Вильгельма Прусскаго, при укрощеніи послѣдняго мятежа въ Польшѣ. 7-го Февраля 1831 года, въ кровопролитномъ сраженіи близъ Варшавскаго предмѣстія Праги, на Гроховомъ полѣ, онъ находился въ числѣ войскъ, предводимыхъ Генералъ-Адъютантомъ Графомъ Паленомъ, и въ глазахъ Главнокомандовавшаго, Фельдмаршала Графа Дибича-Забалканскаго, вмѣстѣ съ прочими полками 2-й Пѣхотной дивизіи, мужественно отразилъ превосходныя силы нападавшихъ мятежниковъ; 13 того же мѣсяца, въ новомъ пораженіи Поляковъ, подъ Прагою, онъ былъ на лѣвомъ флангѣ Русской позиціи и содѣйствовалъ побѣдѣ надъ непріятелемъ. — 14-го Мая онъ участвовалъ въ разбитіи мятежниковъ, подъ Остроленкою, а 25-го и 26-го отличился при кровопролитномъ штурмѣ Варшавы. Въ первый изъ сихъ двухъ дней полкъ покрылъ себя славою, взятіемъ передоваго люнета передъ селеніемъ Вола, со всѣми его орудіями и гарнизономъ. «Ни волчьи ямы,

reich und während der Operationen gegen die Schweden, erworben hatte, ist von dem Regimente des Prinzen Wilhelm von Preußen bei der Dämpfung des letzten Aufstandes in Polen mit Ehren unterstützt worden; namentlich am 7-ten Februar 1831, in der blutigen Schlacht unweit Prag, der Vorstadt Warschaus; ferner bei Grochof, wo das Regiment zu den Truppen gehörte, welche von dem General-Adjutanten Grafen Pahlen geführt, unter den Augen des Oberkommandirenden Feldmarschalls Grafen Diebitsch-Sabalkansky, mit den übrigen Regimentern der 2-ten Infanterie-Division vereinigt, muthig die Angriffe der Rebellen vereitelten, welche jene mit überwiegenden Streitkräften wiederholten. Am 13-ten desselben Monats, bei einer neuen Niederlage der Polen bei Prag, befand sich das Regiment auf dem linken Flügel der Russischen Position und trug zum Siege bei. Den 14-ten Mai nahm es Antheil an dem Siege, welcher bei Ostrolenka über die Rebellen erfochten wurde und zeichnete sich am 25-ten und 26-ten bei der blutigen Erstürmung von Warschau aus. Am ersten dieser beiden Tage bedeckte sich das Regiment mit Ruhm, indem es das vordere Lünet des Dorfes Wola nebst allem darin befindlichen Geschütz und Mannschaft,

ни палисады, ни высота вала, ни упорнѣйшая защита гарнизона, ни сильнѣйшій огонь картечный и ракетный,» — такъ сказано во всеподданнѣйшемъ донесеніи Главнокомандовавшаго, — «не могли ни на минуту остановить мужественной атаки Пѣхотныхъ полковъ Принцевъ Вильгельма и Карла Прусскихъ, поддержанныхъ баталіономъ бывшаго 5-го Карабинернаго полка. Во время дѣйствій 26-го числа, полкъ Е. К. В. Принца Вильгельма, вмѣстѣ съ прочими полками 1-й и 2-й Пѣхотныхъ дивизій, занималъ, отнятыя наканунѣ, укрѣпленія Волы. — Онъ былъ изъ числа тѣхъ полковъ, которые имѣли самый трудный удѣлъ въ покореніи Варшавы, но зато и самое блистательное участіе въ побѣдѣ.»

Заслуги полка на Варшавскомъ штурмѣ, въ лестныхъ выраженіяхъ засвидѣтельствованныя Фельдмаршаломъ Княземъ Паскевичемъ, пріобрѣли ему Георгіевскія трубы, съ надписью, указывающею отличіе. Этимъ

eroberte. «Weder die Wolfsgruben noch Palißaden, weder die Höhe des Walls noch die hartnäckige Vertheidigung der Garnison und das mörderischste Kartätschen- und Raketenfeuer, — heißt es im Berichte des Oberbefehlshabers, — konnten auch nur auf einen Augenblick die tapferen Angriffe der Infanterie-Regimenter des Prinzen Wilhelm und Karl von Preußen, aufhalten, welche von einem Bataillon des vormaligen 5-ten Karabinier-Regimentes, unterstützt wurden. Während der Unternehmungen am 26-ten hielt das Regiment Sr. K. H. des Prinzen Wilhelm mit den übrigen der 1-ten und 2-ten Infanterie-Division, die Tags vorher eingenommenen Befestigungen Wola's besetzt. Es gehörte in die Zahl derjenigen Regimenter, welchen das schwierigste Loos bei der Eroberung Warschaus zu Theil geworden war, daher wurde ihm aber auch der glänzendste Antheil am Siege.»

Die Verdienste des Regiments bei der Erstürmung Warschaus, über die sich der Feldmarschall Fürst Paskewitsch in den allerschmeichelhaftesten Ausdrücken geäussert, erwarben dem Regimente Trompeten mit dem Georgen Kreuze geschmückt, mit einer

отличіемъ оканчивается обозрѣніе военныхъ походовъ полка Его Королевскаго Высочества Принца Прусскаго.

Aufschrift, die auf die Auszeichnung hindeutete. Mit dieser Auszeichnung schließt die Uebersicht der Feldzüge des Regimentes Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen von Preußen.

ГОСУДАРСТВ. ПУБЛИЧНАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛИОТЕКА

12 –